ISSN 0250-8168

Επίσημη Εφημερίδα

L 289

43ο έτος

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

16 Νοεμβρίου 2000

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2504/2000 της Επιτροπής της 15ης Νοεμβρίου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2505/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 16η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 3

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2506/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 4

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2507/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 6

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2508/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου όσον αφορά επιχειρησιακά προγράμματα στον τομέα της αλιείας** 8

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2509/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, περί θεσπίσεως λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση οικονομικής αποζημίωσης για αποσύρσεις ορισμένων αλιευτικών προϊόντων** 11

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2510/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1406/97 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου για τη διαχείριση μιας ποσόστωσης ζωοτροφών για σκύλους και γάτες συσκευασμένες για λιανική πώληση, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2309 10, καταγωγής Ουγγαρίας** 16

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2511/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1727/2000 του Συμβουλίου, περί θεσπίσεως ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα του τομέα των σιτηρών προελεύσεως Ουγγαρίας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1218/96** 18

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2512/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/95 για τη θέσπιση καθεστώτος έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα** 21

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2513/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης 24

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2514/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης 26

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2515/2000 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών 27

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Συμβούλιο

2000/706/ΕΚ:

★ **Απόφαση του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Κοινότητας, της νέας σύμβασης για την προστασία του Ρήνου** 30

Σύμβαση για την προστασία του Ρήνου 31

Επιτροπή

2000/707/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2000, περί κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής για την αποθήκευση, στη Γαλλία, την Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο, αντιγόνου για την παραγωγή εμβολίου κατά του αφθώδους πυρετού και περί τροποποίησης της απόφασης 2000/112/ΕΚ** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 3175]* 38

2000/708/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2000, για την τροποποίηση, για τρίτη φορά, της απόφασης 1999/507/ΕΚ για ορισμένα μέτρα προστασίας όσον αφορά ορισμένα φρουτοφάγα χειρόπτερα, σκύλους και γάτες που προέρχονται από τη Μαλαισία (χερσόνησο) και την Αυστραλία** (1) *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 3178]* 41

2000/709/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Νοεμβρίου 2000, για τα ελάχιστα κριτήρια που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα κράτη μέλη όταν ορίζουν φορείς σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 1999/93/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο για ηλεκτρονικές υπογραφές** (1) *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 3179]* 42

Ανακοίνωση προς τους αναγνώστες (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2504/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2000

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 [2], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

(2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.
[2] ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας [1]	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	104,9
	204	81,0
	999	93,0
0707 00 05	052	114,9
	628	146,0
	999	130,4
0709 90 70	052	83,4
	999	83,4
0805 20 10	204	79,7
	999	79,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	60,7
	999	60,7
0805 30 10	052	65,6
	528	28,7
	600	75,6
	999	56,6
0806 10 10	052	112,5
	400	284,5
	504	255,8
	508	410,1
	632	22,0
	999	217,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	82,1
	052	87,5
	388	41,1
	400	70,9
	404	87,7
	999	73,9
0808 20 50	052	83,1
	064	55,6
	999	69,3

[1] Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2505/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2000

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 16η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης [3], την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.

(2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

(3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για τη 16η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.

(4) Η επιτροπή διαχείρισης ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 16η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1531/2000, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 43,657 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.
[3] ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 69.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2506/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2000

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ([1]), όπως τροποποιηθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ([2]),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ([3]), και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ([4]). Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.

(2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

(3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.

(4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

(5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

(6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεσην αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.

(7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.

(8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Νοεμβρίου 2000.

([1]) ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.
([3]) ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.
([4]) ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (2)
1703 10 00 (1)	9,32	—	0
1703 90 00 (1)	10,36	—	0

(1) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

(2) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2507/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2000

για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2459/2000 της Επιτροπής [3].

(2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2459/2000 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2459/2000, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.
[3] ΕΕ L 283 της 9.11.2000, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,38 (1)
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,27 (1)
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	(2)
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,38 (1)
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,27 (1)
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	(2)
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4064
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	40,64
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	40,64
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	40,64
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4064

(1) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου.

(2) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2508/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2000

για τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου όσον αφορά επιχειρησιακά προγράμματα στον τομέα της αλιείας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας [1], και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 5 και το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 104/2000 απαιτεί από τις οργανώσεις παραγωγών να υποβάλουν επιχειρησιακό πρόγραμμα για τον προγραμματισμό της προσφοράς και την προκαταβολική ρύθμιση των παραδόσεων των μελών τους κατά την έναρξη κάθε αλιευτικής περιόδου.

(2) Το περιεχόμενο των επιχειρησιακών προγραμμάτων χρειάζεται να καθορισθεί προκειμένου οι οργανώσεις παραγωγών να μπορούν να τηρούν τις υποχρεώσεις τους. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να καθορισθούν τα στοιχεία που απαιτούνται για την στρατηγική εμπορίας, για το σχέδιο αλιευμάτων και για το σχέδιο παραγωγής των οργανώσεων παραγωγών που ασχολούνται με μη εκτρεφόμενα είδη ψαριών και με είδη υδατοκαλλιέργειας.

(3) Οι οργανώσεις παραγωγών πρέπει να εξασφαλίσουν την εσωτερική πειθαρχία προκειμένου να υπάρξουν εγγυήσεις ότι το επιχειρησιακό πρόγραμμα μπορεί να τεθεί σε εφαρμογή. Οι κυρώσεις πρέπει να είναι ανάλογες προς την παράβαση και πρέπει να καθίστανται γνωστές εκ των προτέρων στα μέλη της οργάνωσης.

(4) Το χρονοδιάγραμμα υποβολής από την οργάνωση παραγωγών και της έγκρισης από τις αρμόδιες εθνικές αρχές των επιχειρησιακών προγραμμάτων θα πρέπει να καθοριστεί, προκειμένου να εξασφαλιστεί ή αποτελεσματική εφαρμογή των ρυθμίσεων.

(5) Θα πρέπει να χορηγείται προκαταβολή στις οργανώσεις παραγωγών προκειμένου να καλύπτουν μέρος των οικονομικών δαπανών που υφίστανται κατά την κατάρτιση επιχειρησιακών προγραμμάτων.

(6) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί έκθεση που θα υποβάλλεται για την εφαρμογή του επιχειρησιακού προγράμματος κατά τη λήξη της αλιευτικής περιόδου για να βοηθεί την οργάνωση παραγωγών στην αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας του προγράμματός της και τις εθνικές αρχές για να διαπιστώσουν εάν θα πρέπει να χορηγηθεί οικονομική αποζημίωση.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αλιευτικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Στρατηγική εμπορίας και σχέδιο αλιευμάτων για οργανώσεις παραγωγών αλιευτικών προϊόντων

Άρθρο 1

Για τα είδη που αναφέρονται στα παραρτήματα I και IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, η στρατηγική εμπορίας που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

α) τον αριθμό των εγγεγραμμένων μελών της οργάνωσης παραγωγών κατά την πρώτη ημέρα της αλιευτικής περιόδου, όπως ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού·

β) τον αριθμό και τον τύπο των αλιευτικών σκαφών που είναι μέλη της οργάνωσης παραγωγών κατά την πρώτη ημέρα της αλιευτικής περιόδου·

γ) τον όγκο παραγωγής και τις παρεμβάσεις ανά είδος κατά την προηγούμενη περίοδο·

δ) τον ενοποιημένο κύκλο εργασιών της οργάνωσης παραγωγών κατά το προηγούμενο έτος·

ε) την ποσόστωση ανά είδος που έχει χορηγηθεί στην οργάνωση παραγωγών·

στ) το εκατοστιαίο ποσοστό των ψαριών που πωλήθηκαν μέσω πλειστηριασμών ή κατ' άλλο τρόπο κατά το προηγούμενο έτος·

ζ) τη στρατηγική βελτίωσης ή διατήρησης της ποιότητας των διατιθέμενων προϊόντων μέσω της οργάνωσης παραγωγών ή των μελών της·

η) την προαιρετική σήμανση προϊόντων ή άλλες δραστηριότητες προώθησης·

θ) προτεινόμενες νέες αγορές ή άλλες εμπορικές δυνατότητες.

Άρθρο 2

1. Ως είδη που αντιπροσωπεύουν ένα σημαντικό μερίδιο των εκφορτώσεων μιας οργάνωσης παραγωγών εκλαμβάνονται τα είδη που συνέβαλαν:

α) κατά 5 % τουλάχιστον της συνολικής παραγωγής της οργάνωσης παραγωγών στη διάρκεια του προηγούμενου έτους κατ' όγκο ή κατ' αξία για τα είδη που καλύπτονται από ποσοστώσεις αλιευμάτων όπως έχουν ορισθεί κατά το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3760/92 του Συμβουλίου [2], ή

[1] ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22.

[2] ΕΕ L 389 της 31.12.1992, σ. 1.

β) κατά 10 % τουλάχιστον της συνολικής παραγωγής της οργάνωσης παραγωγών στη διάρκεια του προηγούμενου έτους κατ' όγκο ή κατ' αξία για τα είδη που δεν καλύπτονται από τις προαναφερόμενες ποσοστώσεις αλιευμάτων που αναφέρονται στο στοιχείο α).

2. Για τα είδη που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, το σχέδιο αλιευμάτων περιλαμβάνει ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα προγραμματισμού της προσφοράς που καθορίζεται για όλη την αλιευτική περίοδο και στηρίζεται σε εποχικές τάσεις (τιμή, παραγωγή και ζήτηση) στην αγορά.

3. Το σχέδιο αλιευμάτων μπορεί να είναι απλοποιημένο στην περίπτωση που δεν υπάρχουν προβλήματα στην αγορά, ιδίως αποσύρσεις.

4. Στην περίπτωση ύπαρξης σχεδίων αλιευμάτων που έχουν καθορισθεί σε ένα κράτος μέλος σε διαφορετικό επίπεδο από εκείνο των οργανώσεων παραγωγών, η οργάνωση παραγωγών μπορεί να αναφέρεται στα εν λόγω σχέδια.

Εντούτοις, η ύπαρξη τέτοιου είδους σχεδίων δεν απαλλάσσει την οργάνωση παραγωγών από τη λήψη περαιτέρω μέτρων για τη ρύθμιση της προσφοράς των μελών της, όπως προσδιορίζεται στο άρθρο 5.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Στρατηγική εμπορίας και σχέδιο παραγωγής για οργανώσεις παραγωγών προϊόντων υδατοκαλλιέργειας

Άρθρο 3

Για τα είδη που αναφέρονται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, η στρατηγική εμπορίας του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού περιλαμβάνει:

α) τον αριθμό των εγγεγραμμένων μελών της οργάνωσης παραγωγών κατά την πρώτη ημέρα της αλιευτικής περιόδου, όπως ορίζεται στο άρθρο 9, παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού·

β) τον όγκο των ειδών που αλιεύθηκαν κατά την προηγούμενη αλιευτική περίοδο·

γ) το μέσο όρο τιμής πώλησης των οικείων ειδών κατά την προηγούμενη αλιευτική περίοδο·

δ) τον ενοποιημένο κύκλο εργασιών της οργάνωσης παραγωγών κατά την προηγούμενη αλιευτική περίοδο·

ε) την χρησιμοποιηθείσα μέθοδο εκτροφής·

στ) τις περιόδους αιχμής όσον αφορά την παραγωγή και τις πωλήσεις·

ζ) τη στρατηγική βελτίωσης ή διατήρησης της ποιότητας των διατιθέμενων προϊόντων μέσω της οργάνωσης παραγωγών ή των μελών της·

η) την προαιρετική σήμανση προϊόντων ή άλλες δραστηριότητες προώθησης·

θ) ανάλυση αγοράς, συμπεριλαμβανομένων των προτεινόμενων νέων διεξόδων διάθεσης προϊόντων ή άλλων εμπορικών ευκαιριών.

Άρθρο 4

Το σχέδιο παραγωγής που αναφέρεται στη δεύτερη περίπτωση του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, περιλαμβάνει ένα ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα προγραμματισμού της προσφοράς για την αλιευτική περίοδο που στηρίζεται σε εποχικούς συντελεστές παραγωγής και αναμενόμενες τάσεις στην αγορά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Μέτρα που εφαρμόζονται σε είδη των παραρτημάτων I, IV και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000

Άρθρο 5

Στο επιχειρησιακό πρόγραμμα που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, δηλώνονται οι λόγοι για τυχόν συνήθεις δυσκολίες που ανέκυψαν στην αγορά κατά τις τελευταίες αλιευτικές περιόδους και εξειδικεύονται τα προληπτικά μέτρα που ελήφθησαν για την προσαρμογή της προσφοράς.

Άρθρο 6

1. Η οργάνωση παραγωγών λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να προσπαθήσει να διορθώσει την κατάσταση όποτε μεταβάλλονται οι συνθήκες της αγοράς:

α) ώστε οι αποσύρσεις ως εκατοστιαίο ποσοστό των διατιθέμενων προς πώληση ποσοτήτων οποιοδήποτε μήνα να αυξάνονται κατά πέντε εκατοστιαίες μονάδες σε σύγκριση με το μέσο ποσοστό αποσύρσεων κατά τους προηγούμενους τρεις μήνες, ή

β) όποτε ανακύπτουν οποιεσδήποτε άλλες σοβαρές δυσκολίες στην αγορά.

Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου δεν λαμβάνονται υπόψη ως αποσύρσεις τα προϊόντα που αποσύρονται για ενισχύσεις στη μεταφορά όπως αναφέρεται στο άρθρο 23 και στο άρθρο 24 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000.

2. Η οργάνωση παραγωγών ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους για τυχόν διαβήματα στα οποία προέβη σύμφωνα με την παράγραφο 1. Δεν υφίσταται ανάγκη αναθεωρήσεως του επιχειρησιακού προγράμματος, εκτός αν την απαιτήσουν οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους.

Άρθρο 7

Από την οργάνωση παραγωγών καταρτίζεται κατάλογος των κυρώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, και διατίθεται σε όλα τα μέλη της.

Οι κυρώσεις είναι ανάλογες προς την παράβαση.

Άρθρο 8

Οι απρόβλεπτες περιστάσεις, που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, είναι γεγονότα που είναι ανεξάρτητα των πράξεων της οργάνωσης παραγωγών, και επηρεάζουν την αγορά των σχετικών ειδών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Διαδικαστικά θέματα

Άρθρο 9

1. Η αλιευτική περίοδος διαρκεί δώδεκα μήνες και αρχίζει κανονικά την 1η Ιανουαρίου, εκτός εάν δικαιολογείται και συμφωνηθεί με τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους μια εναλλακτική περίοδος ή ημερομηνία έναρξης.

2. Η οργάνωση παραγωγών υποβάλει το επιχειρησιακό της πρόγραμμα εντός επτά εβδομάδων από την έναρξη της αλιευτικής περιόδου. Η οργάνωση παραγωγών θέτει αμέσως σε εφαρμογή το πρόγραμμα.

3. Το οικείο κράτος μέλος εγκρίνει το επιχειρησιακό πρόγραμμα εντός δώδεκα εβδομάδων από την έναρξη της αλιευτικής περιόδου.

Εάν το κράτος μέλος επιθυμεί η οργάνωση παραγωγών να προβεί σε σημαντικές τροποποιήσεις του προγράμματος, το χρονοδιάγραμμα για την έγκριση μπορεί να παραταθεί κατά δύο ακόμη εβδομάδες.

Άρθρο 10

Μετά την έγκριση του επιχειρησιακού προγράμματος από το οικείο κράτος μέλος και το αργότερο τέσσερις μήνες μετά την έναρξη της αλιευτικής περιόδου, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να χορηγήσει προκαταβολή 50 % του ύψους της αποζημίωσης που χορηγείται στην οργάνωση παραγωγών βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, υπό τον όρο ότι η οργάνωση παραγωγών έχει προβεί στη σύσταση εγγύησης ύψους τουλάχιστον 105 % του ποσού της προκαταβολής.

Άρθρο 11

1. Ο αριθμός των σκαφών που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, είναι ο συνολικός αριθμός των σκαφών μελών της οργάνωσης παραγωγών κατά την πρώτη ημέρα της αλιευτικής περιόδου.

2. Η αντιπροσωπευτικότητα μιας οργάνωσης παραγωγών που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του ποσού που ορίζεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, καθορίζεται με βάση στοιχεία της αλιευτικής περιόδου που προηγείται της περιόδου για την οποία καταρτίστηκε το επιχειρησιακό πρόγραμμα.

3. Η πενταετής περίοδος που αναφέρεται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο του άρθρου 10 παράγραφος 1 και στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 ισοδυναμεί προς πέντε αλιευτικές περιόδους, όπως ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1.

Άρθρο 12

Η οργάνωση παραγωγών συντάσσει έκθεση των δραστηριοτήτων της, την οποία αποστέλλει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εντός επτά εβδομάδων από το τέλος της αλιευτικής περιόδου. Η έκθεση περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) περιγραφή της αγοράς για τα είδη που καλύπτονται από το επιχειρησιακό πρόγραμμα, η οποία επικεντρώνεται στις ενδεχόμενες δυσκολίες εμπορίας που ανέκυψαν κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου, τα μέτρα που λήφθηκαν για την αντιμετώπισή τους όπως απαιτείται από το άρθρο 6, καθώς και τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν και, ενδεχομένως, το λόγο για τον οποίο η οργάνωση παραγωγών δεν κατόρθωσε να αντιμετωπίσει τις δυσκολίες αυτές·

β) αντίγραφο των κανόνων της οργάνωσης παραγωγών κατά την πρώτη αλιευτική περίοδο υλοποίησης του προγράμματος, μετέπειτα δε τυχόν τροποποίηση των εν λόγω κανόνων·

γ) κατάλογο των κυρώσεων που έχει θεσπίσει η οργάνωση παραγωγών σύμφωνα με το άρθρο 7.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2509/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2000

περί θεσπίσεως λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση οικονομικής αποζημίωσης για αποσύρσεις ορισμένων αλιευτικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για την κοινή οργάνωση των αγορών των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας [1], και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 104/2000, με τον οποίο αντικαταστάθηκε ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3759/92 του Συμβουλίου [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 [3], από την 1η Ιανουαρίου 2001, ορίζει ότι τα κράτη μέλη χορηγούν οικονομική αποζημίωση σε οργανώσεις παραγωγών οι οποίες αποσύρουν από την αγορά ορισμένα προϊόντα. Με τον κανονισμό προσαρμόζονται τα επίπεδα οικονομικής αποζημίωσης και αίρεται η ειδική αποζημίωση για κατ' εξαίρεση περιστάσεις. Είναι, συνεπώς, σκόπιμο να συμπληρωθεί το πλαίσιο που θεσπίσθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000, με την έκδοση κανόνων εφαρμογής και την κατάργηση του ισχύοντος, στον τομέα αυτό, κανονισμού, δηλαδή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3902/92 της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/95 [5].

(2) Το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2406/96 του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 1996, περί καθορισμού κοινών προδιαγραφών εμπορίας ορισμένων αλιευτικών προϊόντων [6], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 323/97 της Επιτροπής [7], ορίζει ότι προϊόντα που ταξινομούνται ως κατηγορία Β είναι μη επιλέξιμα για χρηματοδοτική συνδρομή χορηγούμενη στο πλαίσιο μηχανισμών παρέμβασης της κοινής οργάνωσης αγορών. Επειδή μόνον προϊόντα ποιότητας «εξαιρετική» και «Α» είναι επιλέξιμα για οικονομική αποζημίωση των αποσύρσεων που προβλέπονται στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, ο υπολογισμός των ποσοτήτων που είναι επιλέξιμες για την εν λόγω οικονομική αποζημίωση θα πρέπει να βασίζεται στις εν λόγω κατηγορίες προϊόντων.

(3) Προκειμένου να ευνοηθούν στο μέγιστο βαθμό οι προσπάθειες σταθεροποίησης της αγοράς, πρέπει να αποκλειστούν από τη λήψη οικονομικής αποζημίωσης οι οργανώσεις παραγωγών που δεν τηρούν την κοινοτική τιμή απόσυρσης καθόλη τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου.

(4) Για να εξασφαλιστούν ομαλές συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των οργανώσεων παραγωγών που κάνουν χρήση του προβλεπόμενου περιθωρίου ανοχής στο άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, είναι ανάγκη να εξειδικευθούν οι απαιτήσεις ως προς την εφαρμογή του περιθωρίου αυτού. Προκειμένου να διασφαλιστεί διαφάνεια της αγοράς, πρέπει η προσφυγή στο εν λόγω περιθώριο ανοχής να περιβάλλεται από την πρέπουσα δημοσιότητα.

(5) Επειδή η ζήτηση ενδεχομένως κυμαίνεται στη διάρκεια οποιασδήποτε πράξεως πώλησης, θα πρέπει τα προϊόντα να μην αποσύρονται από την αγορά πριν από τη διάθεσή τους προς πώληση. Θα πρέπει να χορηγείται αποζημίωση μόνο για τα προϊόντα τα οποία διατέθηκαν προς πώληση κατά το συνήθη τρόπο, χωρίς να εύρουν αγοραστή με την κοινοτική τιμή απόσυρσης.

(6) Θα πρέπει να εξαιρούνται ρητώς από την παροχή αποζημίωσης τα ψάρια για τα οποία προβλέπεται ενίσχυση μεταφοράς κατά το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000.

(7) Η συστηματική συμμόρφωση προς τις κοινές προδιαγραφές εμπορίας που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 αποτελεί παράγοντα αποφασιστικής σημασίας στη διαμόρφωση της τιμής και συντείνει στη σταθεροποίηση της αγοράς. Η χορήγηση αποζημίωσης για επιλέξιμες ποσότητες θα πρέπει, επομένως, να εξαρτάται από την τήρηση των προδιαγραφών για όλες τις ποσότητες του υπόψη προϊόντος που διέθεταν προς πώληση η οργάνωση παραγωγών ή τα μέλη της σε όλη τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου.

(8) Η οικονομική αποζημίωση μπορεί να καταβληθεί μόνο στο τέλος της αλιευτικής περιόδου. Προκειμένου να διευκολυνθεί η λειτουργία των οργανώσεων παραγωγών, θα πρέπει να καθίσταται δυνατή η χορήγηση προκαταβολών έναντι καταθέσεως εγγυήσεως. Θα πρέπει να θεσπιστούν κανόνες για τον υπολογισμό των προκαταβολών έναντι της οικονομικής αποζημίωσης και για τον καθορισμό του απαιτούμενου ποσού εγγύησης.

(9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1925/2000 της Επιτροπής, της 11ης Σεπτεμβρίου 2000, για τον καθορισμό των γενεσιουργών αιτίων για τις συναλλαγματικές ισοτιμίες προς εφαρμογή κατά τον υπολογισμό ορισμένων ποσών που προβλέπονται από τους μηχανισμούς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 για την κοινή οργάνωση των αγορών των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας [8] ορίζει τη γενεσιουργό αιτία για τη συναλλαγματική ισοτιμία προς εφαρμογή κατά τον υπολογισμό της οικονομικής αποζημίωσης. Η συναλλαγματική αυτή ισοτιμία θα πρέπει επίσης να αντανακλάται στον υπολογισμό των προκαταβολών έναντι της οικονομικής αποζημίωσης.

[1] ΕΕ L 17 της 21.1.2000, σ. 22.
[2] ΕΕ L 388 της 31.12.1992, σ. 1.
[3] ΕΕ L 337 της 30.12.1999, σ. 10.
[4] ΕΕ L 392 της 31.12.1992, σ. 35.
[5] ΕΕ L 129 της 14.6.1995, σ. 7.
[6] ΕΕ L 334 της 23.12.1996, σ. 1.
[7] ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 8.
[8] ΕΕ L 230 της 12.9.2000, σ. 7.

(10) Θα πρέπει να επεκταθεί η χορήγηση της αποζημίωσης στις ποσότητες ιχθύων που διατίθενται προς πώληση και αποσύρονται από οργανώσεις παραγωγών ή μέλη των οργανώσεων στα άλλα κράτη μέλη. Οι αρχές του άλλου κράτους μέλους όπου η ποσότητα ιχθύων διατέθηκε προς πώληση ή αποσύρθηκε ή μεταφέρθηκε θα πρέπει να εκδίδει έγγραφη βεβαίωση της πράξης και να διαβιβάζει αντίγραφο.

(11) Καθίσταται ευκολότερη και ακριβέστερη η εξακρίβωση της ταυτότητας ενός αλιευτικού σκάφους με την αναφορά στον αριθμό του πλοίου στο νηολόγιο αντί της αναφοράς του ονόματος του πλοίου. Το πιστοποιητικό που εκδίδεται κατά τον ελλιμενισμό σε ένα άλλο κράτος μέλος θα πρέπει να τροποποιείται επιβάλλοντας στις οργανώσεις παραγωγών να παραπέμπουν στο εσωτερικό νηολόγιο.

(12) Κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να καθιερώσει σύστημα ελέγχου για να επαληθεύεται ότι οι αριθμητικές τιμές που αναγράφονται στις αιτήσεις παροχής οικονομικής αποζημίωσης αντιστοιχούν στις ποσότητες που πράγματι διατέθηκαν προς πώληση και αποσύρθηκαν. Η Επιτροπή θα πρέπει να ενημερώνεται για τα εν λόγω συστήματα ελέγχου ώστε να διασφαλίζει ότι τηρείται ορθώς η νομοθεσία.

(13) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αλιευτικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες προϊόντων που είναι επιλέξιμες για οικονομική αποζημίωση βάσει του άρθρου 21 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 υπολογίζονται με βάση τις ποσότητες που ταξινομούνται μόνον ως ποιότητας «εξαιρετική» και «Α», στο πλαίσιο των κανόνων εμπορίας σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Χορηγείται οικονομική αποζημίωση σε οργανώσεις παραγωγών, υπό τον όρο ότι εφαρμόζουν και μεριμνούν ώστε τα μέλη τους να τηρούν την κοινοτική τιμή απόσυρσης καθόλη τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου στο στάδιο της πρώτης διάθεσης των προϊόντων προς πώληση, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000.

2. Σε περίπτωση που η χρήση του περιθωρίου ανοχής, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000, οδηγεί στον καθορισμό διαφορετικών επιπέδων τιμών απόσυρσης προϊόντων της ιδίας κατηγορίας, εκ μέρους οργανώσεων παραγωγών εγκατεστημένων σε δεδομένη περιοχή, καθεμία από τις εν λόγω οργανώσεις μπορεί να χρησιμοποιεί το επίπεδο τιμών που έχει ορίσει άλλη οργάνωση παραγωγών της ίδιας περιοχής, από την ημερομηνία που η τιμή είναι εφαρμοστέα και για όσο διάστημα ισχύει.

3. Το επίπεδο της τιμής απόσυρσης που ορίζει μια οργάνωση παραγωγών χρησιμοποιώντας το περιθώριο ανοχής εφαρμόζεται σε όλες τις ποσότητες που διαθέτει η ίδια η οργάνωση ή τα μέλη της προς πώληση, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που προσφέρονται προς πώληση εκτός της περιοχής ανάπτυξης των δραστηριοτήτων της.

Εντούτοις, οποιαδήποτε οργάνωση παραγωγών ή κάποιο από τα μέλη της που πωλεί τα προϊόντα της σε περιοχή διαφορετική από εκείνη όπου αναπτύσσει τις δραστηριότητές της/του έχει την ευχέρεια να εφαρμόσει είτε το δικό της/του επίπεδο τιμών απόσυρσης, το οποίο οφείλει να μην είναι κατώτερο από το επίπεδο τιμών στην οικεία ζώνη, είτε ένα από εκείνα που χρησιμοποιούν, αφού ενδεχομένως συνυπολογίσουν το περιθώριο ανοχής, οι οργανώσεις παραγωγών που είναι εγκατεστημένες στην εν λόγω περιοχή.

4. Η τιμή απόσυρσης δεν επιτρέπεται να συμπεριλαμβάνει δαπάνες δημιουργούμενες μετά την εκφόρτωση των προϊόντων, με εξαίρεση τις δαπάνες μεταφοράς που αναγκαστικώς συνεπάγεται η πώληση με πλειστηριασμό ή στην αποβάθρα.

Άρθρο 3

1. Κάθε οργάνωση παραγωγών που χρησιμοποιεί το περιθώριο ανοχής σε σχέση με την κοινοτική τιμή απόσυρσης ανακοινώνει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που την έχει αναγνωρίσει, δύο τουλάχιστον εργάσιμες ημέρες πριν από την εφαρμογή του, το επίπεδο της τιμής απόσυρσης που εφαρμόζεται σε κάθε τμήμα της ζώνης δραστηριότητάς της για κάθε κατηγορία προϊόντος.

Αν μια οργάνωση παραγωγών σκοπεύει να τροποποιήσει την περίοδο εφαρμογής του περιθωρίου ανοχής ή το επίπεδο της τιμής απόσυρσης ή να χρησιμοποιήσει την προβλεπόμενη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 ευχέρεια, η οργάνωση αυτή πληροφορεί τις αρμόδιες αρχές σχετικά με την πρόθεσή της τουλάχιστον δύο εργάσιμες ημέρες πριν από την εφαρμογή της.

Όλες οι αποφάσεις που αναφέρονται στη παρούσα παράγραφο ισχύουν επί πέντε τουλάχιστον εργάσιμες ημέρες.

2. Οι αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους εξασφαλίζουν αμελλητί τη δημοσιότητα, σύμφωνα με τα τοπικά έθιμα, όλων των πληροφοριών που τους ανακοινώνονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1.

3. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου [1] και για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, τα Σάββατα, οι Κυριακές και οι αργίες εξομοιώνονται με ημέρες εργάσιμες εφόσον διατίθενται προς πώληση ποσότητες κατά τις ημέρες αυτές, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ).

Άρθρο 4

1. Θεωρούνται ποσότητες που αποτελούν αντικείμενο οικονομικής αποζημίωσης μόνον οι αποσυρόμενες από την αγορά ποσότητες οι οποίες:

α) αλιεύθηκαν από μέλος οργάνωσης παραγωγών·

β) διατέθηκαν προς πώληση:

i) μέσω της οργάνωσης παραγωγών, ή

ii) από ένα μέλος σύμφωνα με τους κοινούς κανόνες που θεσπίστηκαν από την οργάνωση παραγωγών και αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000·

[1] ΕΕ L 124 της 8.6.1971, σ. 1.

γ) πριν αποσυρθούν, είχαν διατεθεί προς πώληση με τρόπο σύμφωνο με τις τοπικές συνήθειες και ανοικτό σε όλους τους ενδιαφερόμενους αγοραστές, κατά τρόπου ώστε να διαπιστωθεί ότι δεν εύρισκαν αγοραστή στην τιμή που είχε οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000·

δ) δεν απετέλεσαν αντικείμενο αιτήσεως για ενίσχυση στη μεταφορά που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 και δεν έλαβαν την εν λόγω ενίσχυση μεταφοράς.

2. Προϋπόθεση για να δοθεί η οικονομική αποζημίωση για τις επιλέξιμες κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 ποσότητες είναι, για το προϊόν ή ομάδα προϊόντων, να έχουν προηγουμένως υποστεί κατάταξη σύμφωνα με κανόνες εμπορίας κατά το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 όλες οι ποσότητες που διατίθενται προς πώληση κατά τη διάρκεια της αλιευτικής περιόδου από την οργάνωση παραγωγών ή τα μέλη της.

Άρθρο 5

1. Η οικονομική αποζημίωση καταβάλλεται στην οργάνωση παραγωγών ύστερα από αίτησή της, μετά το τέλος κάθε αλιευτικής περιόδου.

2. Η αίτηση για την καταβολή της οικονομικής αποζημίωσης υποβάλλεται από την οργάνωση των παραγωγών στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους το αργότερο τέσσερις μήνες μετά το τέλος της οικείας αλιευτικής περιόδου.

3. Οι εθνικές αρχές καταβάλλουν την οικονομική αποζημίωση το αργότερο οκτώ μήνες μετά τη λήξη της αλιευτικής περιόδου.

Κάθε κράτος μέλος ανακοινώνει στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή το όνομα και τη διεύθυνση του φορέα που είναι επιφορτισμένος με τη χορήγηση της οικονομικής αποζημίωσης.

Άρθρο 6

Το κράτος μέλος χορηγεί κάθε μήνα, μετά από αίτηση της οικείας οργανώσεως παραγωγών, προκαταβολή επί της οικονομικής αποζημίωσης, με την προϋπόθεση ότι ο αιτών έχει συστήσει εγγύηση ίση προς 105 % του ποσού της προκαταβολής.

Οι προκαταβολές υπολογίζονται σύμφωνα με τη μέθοδο που καθορίζεται στο παράρτημα I.

Άρθρο 7

Στην περίπτωση που οργάνωση παραγωγών ή ένα από τα μέλη της διαθέτει προς πώληση τα προϊόντα της σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο όπου είναι αναγνωρισμένη η οργάνωση, η αρμόδια αρχή του πρώτου κράτους μέλους χορηγεί, κατόπιν αιτήσεως και αμελλητί, στη συγκεκριμένη οργάνωση ή στο μέλος της βεβαίωση, το περιεχόμενο της οποίας είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα του παραρτήματος II, και διαβιβάζει ταυτόχρονα, επισήμως, αντίγραφο της βεβαίωσης αυτής στον φορέα που ειναι αρμόδιος, στο άλλο κράτος μέλος, για τη χορήγηση της οικονομικής αποζημίωσης.

Η αίτηση για τη χορήγηση της βεβαίωσης πρέπει να υποβάλλεται στην οικεία αρμόδια αρχή αμέσως μετά τη διάθεση των προϊόντων προς πώληση.

Άρθρο 8

1. Τα κράτη μέλη καθιερώνουν σύστημα ελέγχου για να επαληθεύουν την αντιστοιχία μεταξύ των πληροφοριών που εμφαίνονται στις αιτήσεις πληρωμής αποζημίωσης και των ποσοτήτων που πραγματικά τέθηκαν προς πώληση και αποσύρθηκαν από την αγορά από την οικεία οργάνωση παραγωγών.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνουν κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, αμέσως μόλις τα λάβουν και σε κάθε περίπτωση έως τις 31 Ιανουαρίου 2001.

Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, έως τις 31 Ιανουαρίου 2001, ισχύοντα μέτρα εφαρμογής της παραγράφου 1.

Άρθρο 9

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3902/92 καταργείται.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ [1]

Είδος: …… Μήνας: ……

Α. Ποσότητα της κατηγορίας νωπότητας «Εξαιρετική» και «Α» που προσφέρθηκε για πώληση μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και της τελευταίας ημέρας του μήνα: …… kg

Β. Συγκεντρωτικό σύνολο αποσύρσεων για τις κατηγορίες νωπότητας «Εξαιρετική» «Α» κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου: …… kg

Γ. Μέσο ποσοστό των αποσύρσεων κατά την ίδια περίοδο: …… % (Β/Α × 100)

Πρώτη κλίμακα: επίπεδο αποζημίωσης 85 %

Οικονομική αποζημίωση = (τιμή απόσυρσης × 0,85 − τυπική αξία)

Δ1. Συνολικές ποσότητες που αποσύρθηκαν που πρέπει να συμπεριληφθούν στην κλίμακα αυτή (μέχρι και ποσοστό 4 % των προϊόντων που διατέθηκαν προς πώληση)

Μήνας	Αποσύρσεις ανά κατηγορία και μέγεθος (σε kg)	Ποσό αποζημίωσης (σε ευρώ) [1]	Τιμή συναλλάγματος στις 22 του προηγούμενου μήνα	Ποσό αποζημίωσης σε εθνικό νόμισμα
Σύνολο				

[1] Ποσό ανά μήνα σε ευρώ: συνολικό ποσό αποζημίωσης που αντιστοιχεί σε κάθε κατηγορία και μέγεθος πολλαπλασιαζόμενου επί την ποσότητα των εν λόγω κατηγοριών και μεγεθών που αποσύρθηκαν.

Δεύτερη κλίμακα: επίπεδο αποζημίωσης 55 % [2]

Οικονομική αποζημίωση = (τιμή απόσυρσης × 0,55 − τυπική τιμή)

Δ2. Περιλαμβάνονται στην κλίμακα αυτή οι συνολικές ποσότητες που αποσύρθηκαν [από 4 % έως και 8 % [3] των προϊόντων που διατέθηκαν προς πώληση]

Μήνας	Αποσύρσεις ανά κατηγορία και μέγεθος (σε kg)	Ποσό αποζημίωσης (σε ευρώ) [1]	Τιμή συναλλάγματος στις 22 του προηγούμενου μήνα	Ποσό αποζημίωσης σε εθνικό νόμισμα
Σύνολο				

[1] Ποσό ανά μήνα σε ευρώ: συνολικό ποσό αποζημίωσης που αντιστοιχεί σε κάθε κατηγορία και μέγεθος πολλαπλασιαζόμενου επί την ποσότητα των εν λόγω κατηγοριών και μεγεθών που αποσύρθηκαν.

Τρίτη κλίμακα: καμία αποζημίωση

Μηνιαία προκαταβολή

Η προκαταβολή για τον υπόψη μήνα είναι ίση προς το άθροισμα των προκαταβολών ως προς κάθε κλίμακα

1	2	3
Συνολική εκτιμώμενη προκαταβολή (κλίμακα 1 + κλίμακα 2)	Αθροιστικές προκαταβολές των προηγούμενων μηνών	Προκαταβολή που πρόκειται να εισπραχθεί για τον υπόψη μήνα (1 − 2)

[1] Εάν είναι αναγκαίο, ο υπολογισμός μπορεί να στηρίζεται σε προσωρινά δεδομένα (που πρέπει να οριστικοποιούνται κατά τη διάρκεια του διμήνου που έπεται του σχετικού μήνα).

[2] Το 2001, το ποσοστό αυτό θα ανέλθει σε 75 % και το 2002 σε 65 %.

[3] Το ποσοστό αυτό ανέρχεται στο 10 % για όλα τα πελαγικά είδη του παραρτήματος I του βασικού κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 (τόνος ο μακρύπτερος του είδους Thunnus alalunga, ρέγγα του είδους Clupea harengus, σαρδέλες του είδους Sardina pilchardus, σκουμπρί του είδους Scomber scombrus και Scomber japonicus, γαύρος του είδους Engraulis spp.).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ: .....

Πιστοποιητικό που εκδίδεται βάσει του άρθρου 7

1. Αιτών

   α) Οργάνωση παραγωγών (όνομα και διεύθυνση): .....

   .....

   β) Μέλος που ενεργεί εξ ονόματος της εν λόγω οργάνωσης (ονοματεπώνυμο): .....

   .....

   γ) Εσωτερικός αριθμός μητρώου του στόλου: .....

   .....

2. Ποσότητες που πωλήθηκαν (κατά προϊόν και βάρος σε kg): .....

3. Ημερομηνία: .....

4. Εφαρμόστηκε η κοινοτική τιμή απόσυρσης [βλέπε άρθρο 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000] στις ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 2;

ναι	όχι

   Εφαρμόστηκε η περιφερειακή τιμή απόσυρσης (βλέπε άρθρο 20 παράγραφος 2 του ανωτέρω κανονισμού);

ναι	όχι

5. Από τις ποσότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 2, οι εξής ποσότητες αποσύρθηκαν από την αγορά προκειμένου να υπάρξει δυνατότητα χορήγησης οικονομικής αποζημίωσης:

   α)

Προϊόν	Κατηγορία προϊόντος	Ποσότητα κατά κατηγορία προϊόντος (σε kg)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

   β) Τα αποσυρθέντα προϊόντα διατέθηκαν, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1501/83 της Επιτροπής ([1]), ως εξής:

Προϊόν	Ποσότητες (σε kg)	Επιλογή
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

   Το πρωτότυπο χορηγήθηκε στην οργάνωση παραγωγών ή στο μέλος που αναφέρεται στο σημείο 1.

   Αντίγραφο χορηγήθηκε στον οργανισμό που είναι αρμόδιος για την χορήγηση οικονομικής αποζημίωσης στο κράτος μέλος στο οποίο είναι αναγνωρισμένη η οργάνωση παραγωγών που αναφέρεται στο σημείο 1.

.....	.....
(υπογραφή αιτούντος)	(υπογραφή/σφραγίδα αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους)

([1]) ΕΕ L 152 της 10.6.1983, σ. 22.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2510/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2000

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1406/97 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου για τη διαχείριση μιας ποσόστωσης ζωοτροφών για σκύλους και γάτες συσκευασμένες για λιανική πώληση, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2309 10, καταγωγής Ουγγαρίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1727/2000 του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως ορισμένων παραχωρήσεων υπό τη μορφή ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και περί προσαρμογής ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου, ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία με την Ουγγαρία [1], και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο ανωτέρω κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1727/2000 προβλέπει νέες παραχωρήσεις για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας, ιδίως όσον αφορά μια δασμολογική ποσόστωση ζωοτροφών για γάτες και σκύλους συσκευασμένες για λιανική πώληση, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2309 10, σε σχέση με τις παραχωρήσεις που χορηγούνται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/97 της Επιτροπής [2].

(2) Δυνάμει των νέων αυτών παραχωρήσεων, ορισμένοι δασμοί που εφαρμόζονται στα σχετικά προϊόντα καταργούνται και μια καθορισμένη ποσότητα προστίθεται ετησίως στην ποσόστωση από την 1η Ιουλίου κάθε έτους.

(3) Συνεπώς, είναι αναγκαία η τροποποίηση του ανωτέρω κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1406/97 με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2000.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/97 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

   «Ωστόσο, οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2309 10 51 και 2309 10 90 καταργούνται από την 1η Ιουλίου 2000.»

2. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

   Οι ακόλουθες ετήσιες ποσότητες που δύνανται να εισάγονται από την Ουγγαρία, υπαγόμενες στον κωδικό ΣΟ ο οποίος αναφέρεται στο παρόν παράρτημα, αποτελούν αντικείμενο μείωσης των εισαγωγικών δασμών που ισούνται με το 20 % του δασμού ο οποίος προβλέπεται στο κοινό δασμολόγιο.

   Ωστόσο, οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2309 10 51 και 2309 10 90, καταγωγής Ουγγαρίας, καταργούνται.

[1] ΕΕ L 198 της 4.8.2000, σ. 6.
[2] ΕΕ L 194 της 23.7.1997, σ. 10.

(σε τόνους)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ετήσιες ποσότητες	
2309 10	Ζωοτροφές για σκύλους και γάτες, συσκευασμένες για λιανική πώληση	Από την 1η Ιουλίου 1997 έως τις 30 Ιουνίου 1998	12 430
		Από την 1η Ιουλίου 1998 έως τις 30 Ιουνίου 1999	12 995
		Από την 1η Ιουλίου 1999 έως τις 30 Ιουνίου 2000	13 560
		Από την 1η Ιουλίου 2000	14 125
		Ετήσια αύξηση από την 1η Ιουλίου 2001	1 415»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2511/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2000

για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1727/2000 του Συμβουλίου, περί θεσπίσεως ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα προϊόντα του τομέα των σιτηρών προελεύσεως Ουγγαρίας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1218/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1727/2000 του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως ορισμένων παραχωρήσεων υπό τη μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και περί προσαρμογής, ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου, ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων που προβλέπονται στην ευρωπαϊκή συμφωνία με την Ουγγαρία [1], και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1727/2000, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει αναλάβει να καθορίσει για κάθε περίοδο εμπορίας, από την 1η Ιουλίου 2000, δασμολογικές ποσοστώσεις εισαγωγής με μηδενικό δασμό 400 000 τόνων σίτου υψηλής ή μέσης ποιότητας σύμφωνα με τα κριτήρια που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 [3], και 2 500 τόνων κριθής που προορίζεται για τη ζυθοποιία. Οι εν λόγω ποσότητες αυξάνονται από την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας, αντιστοίχως, κατά 40 000 και 250 τόνους σε σχέση με τις ποσότητες που είχαν προβλεφθεί για την προηγούμενη περίοδο.

(2) Για να επιτευχθεί η συντονισμένη και μη κερδοσκοπική εισαγωγή των σιτηρών που αφορούν οι εν λόγω δασμολογικές ποσοστώσεις, πρέπει να προβλεφθεί ότι οι εν λόγω εισαγωγές εξαρτώνται από την έκδοση πιστοποιητικού εισαγωγής. Τα εν λόγω πιστοποιητικά, στο πλαίσιο των καθορισμένων ποσοτήτων, εκδίδονται, κατόπιν αίτησης των ενδιαφερομένων, μετά από προθεσμία εξέτασης και, ενδεχομένως, μέσω καθορισμού συντελεστού μείωσης των ζητούμενων ποσοτήτων.

(3) Για να διασφαλιστεί η καλή διαχείριση των εν λόγω ποσοστώσεων πρέπει να προβλεφθούν οι προθεσμίες για την κατάθεση των αιτήσεων πιστοποιητικού, καθώς και, κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 8 και 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα [4], τα στοιχεία που πρέπει να αναγράφονται στις αιτήσεις και τα πιστοποιητικά.

(4) Κρίνεται σκόπιμο, για να ληφθούν υπόψη οι όροι παράδοσης, τα πιστοποιητικά εισαγωγής να αρχίσουν να ισχύουν από την ημέρα έκδοσής τους μέχρι το τέλος του μήνα που έπεται εκείνου της έκδοσης του πιστοποιητικού.

(5) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση της ποσόστωσης αυτής, είναι αναγκαίο, αφενός, τα πιστοποιητικά εισαγωγής να μην μπορούν να μεταβιβαστούν και, αφετέρου, η εγγύηση που αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2110/2000 [6], να καθοριστεί σε ένα σχετικά υψηλό επίπεδο.

(6) Για τους ίδιους λόγους, είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ταχεία και αμοιβαία επικοινωνία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών σχετικά με τις ζητούμενες και εισαγόμενες ποσότητες.

(7) Σύμφωνα με τις ενδείξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1727/2000, ο σίτος που εισάγεται στο πλαίσιο της ποσόστωσης πρέπει να αντιστοιχεί σε υψηλή ή μέση ποιότητα κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθούν οι διατάξεις που θα διασφαλίζουν ότι η ποσότητα του εισαγόμενου προϊόντος πληροί τους εν λόγω όρους, και ιδίως τη σύσταση ειδικής εγγύησης.

(8) Υπενθυμίζεται ότι η επιστροφή των εισαγωγικών δασμών του σίτου υψηλής ή μέσης ποιότητας κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, προελεύσεως Ουγγαρίας, που περιλαμβάνονται στο σημείο Ι του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1218/96 της Επιτροπής [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 32/98 [8], με τη μορφή που είχε πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, και που εισάγεται βάσει των πιστοποιητικών που ζητήθηκαν από την 1η Ιουλίου 2000, πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 878 έως 898 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα [9], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1602/2000 [10].

(9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1218/96 προβλέπει τις λεπτομέρειες που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ορισμένων σιτηρών προελεύσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας στο πλαίσιο των ποσοστώσεων που ανοίχτηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου [11], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2435/98 [12]. Οι εν λόγω διατάξεις δεν είναι πλέον απαραίτητες. Πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1218/96 ώστε να καταργηθούν.

[1] ΕΕ L 198 της 4.8.2000, σ. 6.
[2] ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.
[3] ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.
[4] ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.
[5] ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.
[6] ΕΕ L 250 της 5.10.2000, σ. 23.
[7] ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 51.
[8] ΕΕ L 5 της 9.1.1998, σ. 4.
[9] ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.
[10] ΕΕ L 188 της 26.7.2000, σ. 1.
[11] ΕΕ L 328 της 30.12.1995, σ. 31.
[12] ΕΕ L 303 της 13.11.1998, σ. 1.

(10) Τα μέτρα που προβλέπονται με τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η εισαγωγή σκληρού σίτου η οποία υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 1001 10 00 και μαλακού σίτου η οποία υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 1001 90 99, καταγωγής Ουγγαρίας, μέσης ή υψηλής ποιότητας σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 και τυγχάνει μηδενικού εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1727/2000 όσον αφορά τη θέσπιση δασμολογικής ποσόστωσης για το προϊόν αυτό (αύξων αριθμός 09.4718), υπόκειται στην έκδοση πιστοποιητικού εισαγωγής που εκδίδεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

2. Η εισαγωγή κριθής η οποία υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 1003 00 90, καταγωγής Ουγγαρίας, που προορίζεται για τη ζυθοποιία, και τυγχάνει μηδενικού εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1727/2000 όσον αφορά τη θέσπιση δασμολογικής ποσόστωσης για το προϊόν αυτό (αύξων αριθμός 09.4762), υπόκειται στην έκδοση πιστοποιητικού εισαγωγής που εκδίδεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

3. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία κατόπιν υποβολής, είτε πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδεται από τη χώρα εξαγωγής σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 4 της ευρωπαϊκής συμφωνίας που έχει συναφθεί με την εν λόγω χώρα, είτε δήλωσης τιμολογίου που έχει συνταχθεί από τον εξαγωγέα σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω πρωτοκόλλου.

Άρθρο 2

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών τη δεύτερη Δευτέρα κάθε μήνα μέχρι τις 13.00, ώρα Βρυξελλών. Κάθε αίτηση πιστοποιητικού πρέπει να αναφέρει ποσότητα η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τη διαθέσιμη ποσότητα για την εισαγωγή του εν λόγω προϊόντος στο πλαίσιο της σχετικής περιόδου.

Η αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής μαλακού ή σκληρού σίτου υπόκειται στους όρους που περιγράφονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, συμπεριλαμβανομένης της ανάληψης υποχρέωσης για σύσταση ειδικής εγγύησης την ημέρα αποδοχής της δήλωσης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

2. Την ίδια ημέρα, οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν, σύμφωνα με το πρότυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα, τη συνολική ποσότητα που προκύπτει από το άθροισμα των ποσοτήτων που αναφέρονται στι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής, στην Επιτροπή με τηλεομοιοτυπία στον αριθμό (32) 295 25 15, το αργότερο στις 18.00, ώρα Βρυξελλών.

Η πληροφορία αυτή πρέπει να ανακοινώνεται χωριστά από εκείνη που αφορά τις άλλες αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής σιτηρών, αναφέροντας τον αριθμό και τον τίτλο του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με το πρότυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

3. Εάν το άθροισμα των ποσοτήτων που χορηγήθηκαν για κάθε σχετικό προϊόν από την αρχή της περιόδου και εκείνων που ζητήθηκαν τη σχετική ημέρα υπερβαίνει την ποσότητα της ποσόστωσης στο πλαίσιο της σχετικής περιόδου, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο συντελεστή μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στις ποσότητες που ζητούνται τη σχετική ημέρα, το αργότερο την τρίτη εργάσιμη ημέρα μετά την υποβολή των αιτήσεων.

4. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής της παραγράφου 3, τα πιστοποιητικά εκδίδονται την πέμπτη εργάσιμη ημέρα που έπεται της ημέρας της υποβολής της αίτησης. Την ίδια ημέρα, οι αρμόδιες αρχές διαβιβάζουν τη συνολική ποσότητα που προκύπτει από το άθροισμα των ποσοτήτων που αναφέρονται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής στην Επιτροπή, με τηλεομοιοτυπία στον αριθμό (32) 295 25 15, το αργότερο στις 18.00, ώρα Βρυξελλών.

5. Σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, η διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού υπολογίζεται από την ημέρα της πραγματικής έκδοσής του.

Άρθρο 3

Στην περίπτωση του σκληρού σίτου και στην περίπτωση του μαλακού σίτου, οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 εφαρμόζονται ενόψει της αποδέσμευσης της ειδικής εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, τα πιστοποιητικά εισαγωγής ισχύουν μέχρι το τέλος του μήνα που έπεται εκείνου της έκδοσης του πιστοποιητικού.

Άρθρο 5

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 τα δικαιώματα που προκύπτουν από το πιστοποιητικό εισαγωγής δεν μπορούν να μεταβιβασθούν.

Άρθρο 6

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, η ποσότητα που τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία δεν μπορεί να υπερβαίνει εκείνη που αναφέρεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός «0» εγγράφεται προς το σκοπό αυτό στο τετραγωνίδιο 19 του εν λόγω πιστοποιητικού.

Άρθρο 7

Η αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό εισαγωγής περιλαμβάνουν:

α) στο τετραγωνίδιο 8, το όνομα της χώρας εισαγωγής· το πιστοποιητικό καθιστά υποχρεωτική την εισαγωγή από την Ουγγαρία·

β) στο τετραγωνίδιο 20, μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Reglamento (CE) nº 2511/2000
— Forordning (EF) nr. 2511/2000
— Verordnung (EG) Nr. 2511/2000
— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2511/2000
— Regulation (EC) No 2511/2000
— Règlement (CE) nº 2511/2000
— Regolamento (CE) n. 2511/2000
— Verordening (EG) nr. 2511/2000
— Regulamento (CE) n.º 2511/2000
— Asetus (EY) N:o 2511/2000
— Förordning (EG) nr 2511/2000·

γ) στο τετραγωνίδιο 24, τον εισαγωγικό δασμό που εφαρμόζεται, δηλαδή τον «μηδενικό δασμό».

Άρθρο 8

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 10 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, η εγγύηση που αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό ανέρχεται σε 30 ευρώ ανά τόνο.

Άρθρο 9

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1218/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Ο τίτλος αντικαθίσταται από τον ακόλουθο τίτλο:

   «Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1218/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, σχετικά με τη μερική απαλλαγή από τον εισαγωγικό δασμό για ορισμένα προϊόντα του τομέα των σιτηρών, η οποία προβλέπεται από τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας.»

2. Το πρώτο εδάφιο του άρθρου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «Τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καταγωγής της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας, τυγχάνουν μερικής απαλλαγής του εισαγωγικού δασμού εντός των ορίων των ποσοτήτων και των ποσοστών μείωσης ή του ποσού που αναφέρεται στο παράρτημα.»

3. Στο παράρτημα, το σημείο 1 καταργείται.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

Ποσοστώσεις κατά την εισαγωγή σίτου και κριθής προέλευσης Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1727/2000

Σιτηρά	Αύξων αριθμός της ποσόστωσης	Ζητηθείσα ποσότητα (τόνοι)
Μαλακός σίτος ΣΟ ex 1001 90 99	09.4718	
Σκληρός σίτος ΣΟ ex 1001 10 00	09.4718	
Κριθή ΣΟ ex 1003 90 00	09.4762	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2512/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2000

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/95 για τη θέσπιση καθεστώτος έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς ([1]), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 ([2]), και ιδίως τα άρθρα 63 και 64,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2425/2000 της Επιτροπής, της 31ης Οκτωβρίου 2000, για τροποποίηση του τομέα 15 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 που καθορίζει την ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή ([3]) έχει προσαρμόσει την ονοματολογία λόγω της νέας κατάστασης στον αμπελοοινικό τομέα αφότου άρχισε να ισχύει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999. Η προσαρμογή αυτή αποσκοπεί κυρίως στην περιγραφή των εμπορευμάτων για την οποία ορισμένοι κωδικοί έχουν διαγραφεί. Κατά συνέπεια, πρέπει να προσαρμοστούν και τα παραρτήματα I και Ια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1685/95 της Επιτροπής ([4]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2739/1999 ([5]), ο οποίος ομαδοποιεί τους κωδικούς αυτούς σε κατηγορίες και κατηγορίες προϊόντων.

(2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1685/95 τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
2. Το παράρτημα Ια αντικαθίσταται από το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 16 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 279 της 1.11.2000, σ. 14.
([4]) ΕΕ L 161 της 12.7.1995, σ. 2.
([5]) ΕΕ L 328 της 22.12.1999, σ. 60.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός	Κατηγορία
2009 60 11 9100 2009 60 19 9100 2009 60 51 9100 2009 60 71 9100 2204 30 92 9100 2204 30 96 9100	1
2204 30 94 9100 2204 30 98 9100	2
2204 21 79 9910 2204 29 62 9910 2204 29 64 9910 2204 29 65 9910	3
2204 21 79 9100 2204 29 62 9100 2204 29 64 9100 2204 29 65 9100	4.1
2204 21 80 9100 2204 29 71 9100 2204 29 72 9100 2204 29 75 9100	4.2
2204 21 79 9200 2204 29 62 9200 2204 29 64 9200 2204 29 65 9200	5.1
2204 21 80 9200 2204 29 71 9200 2204 29 72 9200 2204 29 75 9200	5.2
2204 21 83 9100 2204 29 83 9100	6.1
2204 21 84 9100 2204 29 84 9100	6.2
2204 21 94 9910 2204 21 98 9910 2204 29 94 9910 2204 29 98 9910	7
2204 21 94 9100 2204 21 98 9100 2204 29 94 9100 2204 29 98 9100	8»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ια

Ομάδες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999

Κωδικός του προϊόντος της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή	Ομάδα
2009 60 11 9100 2009 60 19 9100 2009 60 51 9100 2009 60 71 9100	A
2204 30 92 9100 2204 30 96 9100	B
2204 30 94 9100 2204 30 98 9100	C
2204 21 79 9100 2204 21 79 9200 2204 21 79 9910 2204 21 83 9100	D
2204 21 80 9100 2204 21 80 9200 2204 21 84 9100	E
2204 29 62 9100 2204 29 62 9200 2204 29 62 9910 2204 29 64 9100 2204 29 64 9200 2204 29 64 9910 2204 29 65 9100 2204 29 65 9200 2204 29 65 9910 2204 29 83 9100	F
2204 29 71 9100 2204 29 71 9200 2204 29 72 9100 2204 29 72 9200 2204 29 75 9100 2204 29 75 9200 2204 29 84 9100	G
2204 21 94 9910 2204 21 98 9910	H
2204 29 94 9910 2204 29 98 9910	I
2204 21 94 9100 2204 21 98 9100	J
2204 29 94 9100 2204 29 98 9100	K»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2513/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2000

για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής [2], ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2422/2000 της Επιτροπής [3].

(2) Η εφαρμογή των κανόνων, κριτηρίων και λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2422/2000 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή που ισχύουν σήμερα, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ζ) και η) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2422/2000 τροποποιείται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.
[3] ΕΕ L 279 της 1.11.2000, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Προορισμοί	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	40,64 (2)
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	40,64 (2)
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	77,22 (4)
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4064 (1)
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	40,64 (2)
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4064 (1)
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4064 (1)
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4064 (1) (3)
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	40,64 (2)
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4064 (1)

(1) Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2135/95]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

(2) Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

(3) Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

(4) Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2514/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2000

για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Νοεμβρίου 2000 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2431/2000 της Επιτροπής [3].

(2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2431/2000 στα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2431/2000 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2000, για τροποποίηση του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Προϊόν	Ποσά επιστροφών σε EUR/100 kg	
	Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
Ζάχαρη λευκή:	40,64	40,64

[1] ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.
[3] ΕΕ L 279 της 1.11.2000, σ. 28.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2515/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 15ης Νοεμβρίου 2000
για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ([2]),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 ([4]), και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.

(2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.

(4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός. Εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.

(5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.

(6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Νοεμβρίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.
([4]) ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασσας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε EUR/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διεξάγεται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια (2) (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας (1)	0,00	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	0,00	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά (3)	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας	10,54	0,54
	βασικής ποιότητας	40,06	30,06
1002 00 00	Σίκαλη	35,68	25,68
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	35,68	25,68
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (3)	35,68	25,68
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	58,45	48,45
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά (3)	58,45	48,45
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	35,68	25,68

(1) Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

(2) Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

(3) Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ή 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 1.11.2000 έως τις 14.11.2000)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	137,35	133,10	110,78	96,94	191,18 (**)	181,18 (**)	115,01 (**)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	—	17,50	10,30	5,75	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	28,53	—	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].
(**) Fob Μεγάλες Λίμνες.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 21,30 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 31,75 EUR/τόνο.

3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 7ης Νοεμβρίου 2000
σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Κοινότητας, της νέας σύμβασης για την προστασία του Ρήνου

(2000/706/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 175 παράγραφος 1 και το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εφάφιο πρώτη πρόταση και παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [1],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση 77/586/ΕΟΚ [2], η Κοινότητα συνήψε τη σύμβαση για την προστασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση και το πρόσθετο σύμφωνο της συμφωνίας της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση, που υπεγράφη στη Βέρνη στις 29 Απριλίου 1963.

(2) Κατά την 25ης συνεδρίαση της συντονιστικής ομάδας της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου, τα παρόχθια κράτη έκριναν απαραίτητο να μελετηθεί μια νέα σύμβαση για την προστασία του Ρήνου και να αρχίσουν οι σχετικές διαπραγματεύσεις.

(3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έλαβε μέρος στις διαπραγματεύσεις, εξ ονόματος της Κοινότητας, σύμφωνα με τις διαπραγματευτικές οδηγίες που δόθηκαν από το Συμβούλιο, και οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν τον Ιανουάριο του 1998.

(4) Με γνώμονα το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων, το Συμβούλιο αποφάσισε, το Μάρτιο του 1999, ότι η Κοινότητα έπρεπε να υπογράψει τη νέα σύμβαση για την προστασία του Ρήνου, υπό την επιφύλαξη της μεταγενέστερης σύναψής της, και επέτρεψε την υπογραφή της εξ ονόματος της Κοινότητας. Η νέα σύμβαση για την προστασία του Ρήνου υπεγράφη στις 12 Απριλίου 1999 στη Βέρνη (Ελβετία),

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η νέα σύμβαση για την προστασία του Ρήνου εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της σύμβασης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα αρμόδια πρόσωπα που θα καταθέσουν την πράξη κύρωσης στην κυβέρνηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 της σύμβασης.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. VOYNET

---

[1] Γνώμη που εκδόθηκε στις 17 Μαΐου 2000 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

[2] ΕΕ L 240 της 19.9.1977, σ. 35.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΡΗΝΟΥ

ΟΙ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΙΣ

της ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

της ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

του ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚΑΤΟΥ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

του ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

της ΕΛΒΕΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ,

και η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

επιθυμώντας να εργαστούν με βάση μια σφαιρική θεώρηση για να επιτύχουν την αειφόρο ανάπτυξη του οικοσυστήματος του Ρήνου, στην οποία θα λαμβάνεται υπόψη ο φυσικός πλούτος του ποταμού, των οχθών και των προσχωσιγενών περιοχών του,

επιθυμώντας να εντείνουν τη συνεργασία τους σε θέματα διατήρησης και βελτίωσης του οικοσυστήματος του Ρήνου,

αναφερόμενες στη σύμβαση της 17ης Μαρτίου 1992 για την προστασία και τη χρήση των διασυνοριακών υδατορρευμάτων και των διεθνών λιμνών, καθώς και στη σύμβαση τη 22ας Σεπτεμβρίου 1992 για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος του Βορειοανατολικού Ατλαντικού,

λαμβάνοντας υπόψη τις εργασίες που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της συμφωνίας της 29ης Απριλίου 1963 περί της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση και του πρόσθετου συμφώνου της 3ης Δεκεμβρίου 1976,

εκτιμώντας ότι πρέπει να συνεχιστεί η βελτίωση της ποιότητας των υδάτων που επιτεύχθηκε χάρη στη σύμβαση της 3ης Δεκεμβρίου 1976 για την προστασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση και στο πρόγραμμα δράσης «Ρήνος» της 30ής Σεπτεμβρίου 1987,

έχοντας συνειδητοποιήσει ότι η εξυγίανση του Ρήνου είναι αναγκαία και για τη διατήρηση και βελτίωση του οικοσυστήματος της Βόρειας Θάλασσας,

έχοντας επίγνωση της σημασίας του Ρήνου ως ευρωπαϊκής πλωτής οδού και των διαφόρων χρήσεών του,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης, νοούνται ως:

α) «Ρήνος»:

ο ποταμός Ρήνος από την έξοδο από τη λίμνη Lac Inférieur και, στις Κάτω Χώρες, οι παραπόταμοι Bovenrijn, Bijlands Kanaal, Pannerdensch Kanaal, IJssel, Nederrijn, Lek, Waal, Boven-Merwede, Beneden-Merwede, Nord, Oude Maas, Nieuwe Maas και Scheur, καθώς επίσης ο Nieuwe Waterweg μέχρι τη γραμμή βάσης, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 5 σε συνδυασμό με το άρθρο 11 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της Θάλασσας, η Ketelmeer και η Ijsselmeer·

β) «επιτροπή»:

η Διεθνής Επιτροπή για την Προστασία του Ρήνου (ΔΕΠΡ).

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

Το πεδίο εφαρμογής της παρούσας σύμβασης καλύπτει:

α) το Ρήνο·

β) τα υπόγεια ύδατα που αλληλεπιδρούν με το Ρήνο·

γ) τα υδάτινα και τα χερσαία οικοσυστήματα που αλληλεπιδρούν με το Ρήνο ή που οι αλληλεπιδράσεις τους με το Ρήνο θα μπορούσαν να αποκατασταθούν·

δ) τη λεκάνη απορροής του Ρήνου, εφόσον η προκαλούμενη από επιβλαβείς ουσίες ρύπανσή της έχει επιζήμιες επιδράσεις στο Ρήνο·

ε) τη λεκάνη απορροής του Ρήνου σττς περιπτώσεις όπου διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην πρόληψη της ανόδου της στάθμης των υδάτων και στην προστασία από τις πλημμύρες κατά μήκος του Ρήνου.

Άρθρο 3

Στόχοι

Με την παρούσα σύμβαση, τα συμβαλλόμενα μέρη επιδιώκουν τους ακόλουθους στόχους:

1. διασφάλιση της αειφόρου ανάπτυξης του οικοσυστήματος του Ρήνου, ιδίως με:

   α) τη διατήρηση και τη βελτίωση της ποιότητας των υδάτων του Ρήνου, όπου συμπεριλαμβάνονται οι αιωρούμενες ύλες, τα ιζήματα και τα υπόγεια ύδατα, μεταξύ άλλων με μέριμνα:

   — για την πρόληψη, τον περιορισμό ή την εξάλειψη, στο μέτρο του δυνατού, της ρύπανσης που προκαλούν οι επιβλαβείς ουσίες και τα θρεπτικά στοιχεία από σημειακές πηγές (π.χ. βιομηχανικές και αστικές), διάχυτες πηγές (π.χ. γεωργία και οδική κυκλοφορία) —συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προέρχονται από τα υπόγεια ύδατα— καθώς και της ρύπανσης που οφείλεται στη ναυσιπλοΐα,

   — για τη διασφάλιση και βελτίωση της ασφάλειας των εγκαταστάσεων και για την πρόληψη των συμβάντων και των ατυχημάτων·

β) την προστασία των πληθυσμών ζωντανών οργανισμών και της ποικιλότητας των ειδών και τον περιορισμό της μόλυνσης από επιβλαβείς ουσίες στους οργανισμούς·

γ) τη διατήρηση, βελτίωση και αποκατάσταση της φυσικής λειτουργίας των υδάτων· τη διαχείριση της παροχής κατά τρόπον ώστε να λαμβάνεται υπόψη η φυσική ροή των στερεών υλών και να εννοούνται οι αλληλεπιδράσεις μεταξύ του ποταμού, των υπογείων υδάτων και των προσχωσιγενών περιοχών· τη διατήρηση, την προστασία και την επανεργοποίηση των προσχωσιγενών περιοχών ως ζωνών φυσικής διάχυσης των υδάτων των πλημμυρών·

δ) τη διατήρηση, βελτίωση και αποκατάσταση των φυσικών, κατά το δυνατόν, ενδιαιτημάτων της άγριας πανίδας και χλωρίδας εντός των υδάτων, στον πυθμένα και στις όχθες του ποταμού, καθώς και στις παρακείμενες περιοχές, συμπεριλαμβανομένης της βελτίωσης των ενδιαιτημάτων των ψαριών και της αποκατάστασης της ελεύθερης διακίνησής τους·

ε) την ορθολογική και με σεβασμό στο περιβάλλον διαχείριση των υδάτινων πόρων·

στ) τη συνεκτίμηση των οικολογικών απαιτήσεων, όταν εκτελούνται τεχνικά έργα διευθέτησης της κοίτης υδατορρεύματος, π.χ. για την προστασία από τις πλημμύρες, τη ναυσιπλοΐα και την εκμετάλλευση υδροηλεκτρικών σταθμών·

2. διασφάλιση της παραγωγής πόσιμου νερού από τα ύδατα του Ρήνου·

3. βελτίωση της ποιότητας των ιζημάτων για να καταστεί δυνατή η έκχυση ή διασπορά των υλικών βυθοκόρησης, χωρίς αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον·

4. πρόληψη της ανόδου της στάθμης των υδάτων και προστασία από τις πλημμύρες σε ένα σφαιρικό πλαίσιο, λαμβανομένων υπόψη των οικολογικών απαιτήσεων·

5. συμβολή στην εξυγίανση της Βόρειας Θάλασσας σε συνδυασμό με τις υπόλοιπες δράσεις προστασίας της συγκεκριμένης θάλασσας.

Άρθρο 4

Γενικές αρχές

Προς τούτο, τα συμβαλλόμενα μέρη εμπνέονται από τις ακόλουθες γενικές αρχές:

α) αρχή της προφύλαξης·

β) αρχή της προληπτικής δράσης·

γ) αρχή της επανόρθωσης, κατά προτεραιότητα στην πηγή·

δ) αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει»·

ε) αρχή της μη αύξησης των οχλήσεων·

στ) αρχή της αντιστάθμισης σε περίπτωση εκτεταμένων τεχνικών παρεμβάσεων·

ζ) αρχή της αειφόρου ανάπτυξης·

η) εφαρμογή και εξέλιξη του επιπέδου της τεχνικής και της καλύτερης οικολογικής πρακτικής·

θ) αρχή της μη μεταφοράς της ρύπανσης του περιβάλλοντος από τον ένα χώρο στον άλλο.

Άρθρο 5

Υποχρεώσεις των συμβαλλομένων μερών

Για να επιτύχουν τους στόχους που απαριθμούνται στο άρθρο 3 και τηρώντας τις γενικές αρχές που απαριθμούνται στο άρθρο 4, τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται:

1. να εντείνουν τη συνεργασία τους και να ενημερώνονται αμοιβαίως, κυρίως όσον αφορά τις δράσεις που υλοποιούνται στην επικράτειά τους με σκοπό την προστασία του Ρήνου·

2. να θέσουν σε εφαρμογή στην επικράτειά τους τα διεθνή προγράμματα μετρήσεων και τις μελέτες του οικοσυστήματος του Ρήνου για τις οποίες αποφάσισε η επιτροπή και να γνωστοποιούν στην επιτροπή τα αποτελέσματά τους·

3. να διενεργούν αναλύσεις για τον εντοπισμό των αιτίων και των υπευθύνων της ρύπανσης·

4. να αναλάβουν στην επικράτειά τους τις αυτόνομες δράσεις που κρίνουν απαραίτητες και να διασφαλίσουν τουλάχιστον:

α) την υπαγωγή της απόρριψης λυμάτων που ενδέχεται να έχει επίπτωση στην ποιότητα των υδάτων σε προηγούμενη χορήγηση άδειας ή γενική κανονιστική ρύθμιση, στην οποία θα καθορίζονται όρια εκπομπών·

β) το σταδιακό περιορισμό των απορρίψεων επικίνδυνων ουσιών, με τελικό σκοπό να παύσει η απόρριψη τέτοιων ουσιών·

γ) την παρακολούθηση της τήρησης των αδειών ή των γενικών κανονιστικών ρυθμίσεων, καθώς και της απόρριψης·

δ) την επαλήθευση και την περιοδική αναπροσαρμογή των αδειών ή των γενικών κανονιστικών ρυθμίσεων, εφόσον το επιτρέπουν ουσιαστικές εξελίξεις στο επίπεδο της τεχνικής ή το επιβάλλει η κατάσταση του περιβάλλοντος αποδέκτη·

ε) τον περιορισμό στο ελάχιστο, με κανονιστικές ρυθμίσεις, των κινδύνων ρύπανσης οφειλόμενης σε συμβάντα ή ατυχήματα και τη λήψη των απαιτούμενων μέτρων σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης·

στ) την υπαγωγή των τεχνικών παρεμβάσεων που ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά το οικοσύστημα σε προηγούμενη χορήγηση άδειας, συνοδευόμενη από την επιβολή των απαιτούμενων υποχρεώσεων, ή σε γενική κανονιστική ρύθμιση·

5. να αναλάβουν τις δράσεις που απαιτούνται στην επικράτειά τους για την εφαρμογή των αποφάσεων της επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 11·

6. όταν συμβαίνουν περιστατικά ή ατυχήματα, των οποίων οι συνέπειες θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την ποιότητα των υδάτων του Ρήνου, ή επίκειται άνοδος της στάθμης των υδάτων, να ειδοποιούν χωρίς καθυστέρηση την επιτροπή και τα συμβαλλόμενα μέρη που ενδέχεται να πληγούν, σύμφωνα με τα σχέδια ειδοποίησης και συναγερμού που συντονίζει η επιτροπή.

Άρθρο 6

Επιτροπή

1. Για την εφαρμογή της παρούσας σύμβασης τα συμβαλλόμενα μέρη συνεχίζουν τη συνεργασία τους στο πλαίσιο της επιτροπής.

2. Η επιτροπή έχει νομική προσωπικότητα. Στην επικράτεια των συμβαλλομένων μερών απολαύει ειδικότερα της δικαιοπρακτικής ικανότητας την οποία αναγνωρίζει στα νομικά πρόσωπα το εθνικό δίκαιο. Η επιτροπή εκπροσωπείται από τον πρόεδρό της.

3. Τα ζητήματα εργατικού δικαίου και τα κοινωνικά ζητήματα διέπονται από το δίκαιο που ισχύει στον τόπο της έδρας.

Άρθρο 7

Οργάνωση της επιτροπής

1. Η επιτροπή αποτελείται από τις αντιπροσωπείες των συμβαλλομένων μερών. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος ορίζει τους αντιπροσώπους του, μεταξύ των οποίων έναν επικεφαλής της αντιπροσωπείας.

2. Οι αντιπροσωπείες μπορούν να προσλαμβάνουν εμπειρογνώμονες.

3. Την προεδρία της επιτροπής αναλαμβάνουν διαδοχικά για μία τριετία οι αντιπροσωπείες, με τη σειρά που τα συμβαλλόμενα μέρη αναγράφονται στο προοίμιο. Η αντιπροσωπεία που ασκεί την προεδρία ορίζει τον πρόεδρο της επιτροπής. Ο πρόεδρος δεν εκτελεί χρέη εκπροσώπου της αντιπροσωπείας από την οποία προέρχεται.

Εάν ένα συμβαλλόμενο μέρος παραιτηθεί από την άσκηση της προεδρίας, την αναλαμβάνει το επόμενο κατά σειρά συμβαλλόμενο μέρος.

4. Η επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό και τον οικονομικό κανονισμό της.

5. Η επιτροπή αποφασίζει για τα μέτρα εσωτερικής οργάνωσης, τη δομή εργασίας που θεωρεί αναγκαία και για τον ετήσιο προϋπολογισμό λειτουργίας.

Άρθρο 8

Καθήκοντα της επιτροπής

1. Για να διευκολύνει την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 3, η επιτροπή εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα:

α) καταρτίζει τα διεθνή προγράμματα μετρήσεων και τις μελέτες του οικοσυστήματος του Ρήνου και αξιοποιεί τα αποτελέσματά τους, συνεργαζόμενη, αν χρειάζεται, με επιστημονικά ιδρύματα·

β) καταρτίζει προτάσεις μεμονωμένων δράσεων και προγραμμάτων δράσης, εντάσσοντας σ' αυτές ενδεχομένως οικονομικά μέσα και λαμβάνοντας υπόψη τις προβλέψεις κόστους·

γ) συντονίζει τα σχέδια ειδοποίησης και συναγερμού των συμβαλλομένων μερών ως προς το Ρήνο·

δ) αξιολογεί την αποτελεσματικότητα των αποφασιζόμενων δράσεων, κυρίως με βάση τις εκθέσεις των συμβαλλομένων μερών και τα αποτελέσματα των προγραμμάτων μετρήσεων και των μελετών του οικοσυστήματος του Ρήνου·

ε) εκπληρώνει οποιαδήποτε άλλα καθήκοντα της αναθέτουν τα συμβαλλόμενα μέρη.

2. Για το σκοπό αυτό, η επιτροπή λαμβάνει αποφάσεις σύμφωνα με τα άρθρα 10 και 11.

3. Η επιτροπή υποβάλλει στα συμβαλλόμενα μέρη ετήσια έκθεση πεπραγμένων.

4. Η επιτροπή ενημερώνει το ευρύ κοινό σχετικά με την κατάσταση του Ρήνου και τα αποτελέσματα των εργασιών της. Δύναται να συντάσσει και να δημοσιεύει εκθέσεις.

Άρθρο 9

Σύνοδοι της ολομέλειας της επιτροπής

1. Η επιτροπή συνέρχεται τακτικώς σε ολομέλεια μία φορά ετησίως, συγκαλούμενη από τον πρόεδρό της.

2. Ο πρόεδρος συγκαλεί έκτακτες συνόδους της ολομέλειας με δική του πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος δύο τουλάχιστον αντιπροσωπειών.

3. Ο πρόεδρος προτείνει την ημερήσια διάταξη. Κάθε αντιπροσωπεία έχει το δικαίωμα να ζητήσει να εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη τα θέματα που επιθυμεί να συζητηθούν.

Άρθρο 10

Λήψη αποφάσεων από την επιτροπή

1. Οι αποφάσεις της επιτροπής λαμβάνονται με ομοφωνία.

2. Κάθε αντιπροσωπεία διαθέτει μία ψήφο.

3. Εάν πρόκειται να αναληφθούν από τα συμβαλλόμενα μέλη σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) δράσεις που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η τελευταία ασκεί το δικαίωμα συμμετοχής στην ψηφοφορία με αριθμό ψήφων ίσο προς τον αριθμό των κρατών μελών της που είναι συμβαλλόμενα μέρη στην παρούσα σύμβαση με την επιφύλαξη της παραγράφου 2. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δεν ασκεί το δικαίωμα ψήφου όταν ασκούν το δικαίωμα αυτό τα κράτη μέλη της και αντιστρόφως.

4. Η αποχή μίας μόνον αντιπροσωπείας δεν εμποδίζει την ομόφωνη λήψη αποφάσεων. Η διάταξη αυτή δεν ισχύει για την αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η απουσία μιας αντιπροσωπείας ισοδυναμεί με αποχή.

5. Στον εσωτερικό κανονισμό είναι δυνατόν να προβλέπεται γραπτή διαδικασία.

Άρθρο 11

Εφαρμογή των αποφάσεων της επιτροπής

1. Η επιτροπή απευθύνει στα συμβαλλόμενα μέρη, με τη μορφή συστάσεων, τις αποφάσεις που λαμβάνει σχετικά με τις προβλεπόμενες στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) δράσεις και οι οποίες εφαρμόζονται σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο των συμβαλλομένων μερών.

2. Η επιτροπή μπορεί να αποφαίνεται ότι οι αποφάσεις αυτές:

α) πρέπει να εφαρμοστούν από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με χρονοδιάγραμμα·

β) πρέπει να εφαρμοστούν με συντονισμένο τρόπο.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη υποβάλλουν τακτικά στην επιτροπή έκθεση σχετικά με:

α) τα νομοθετικά, κανονιστικά ή άλλα μέτρα που έλαβαν προκειμένου να εφαρμόσουν τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης και, βάσει των αποφάσεων της επιτροπής·

β) τα αποτελέσματα των δράσεων που ανελήφθησαν σύμφωνα με το στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου·

γ) τα προβλήματα που δημιουργεί η υλοποίηση των δράσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου.

4. Εάν ένα συμβαλλόμενο μέρος αδυνατεί να εφαρμόσει πλήρως ή εν μέρει τις αποφάσεις της επιτροπής, υποβάλλει στην επιτροπή σχετική αναφορά με αιτιολόγηση εντός ορισμένης προθεσμίας, την οποία καθορίζει η επιτροπή κατά περίπτωση. Κάθε αντιπροσωπεία μπορεί να υποβάλει αίτημα διαβουλεύσεων, στο οποίο πρέπει να δίδεται συνέχεια εντός δίμηνης προθεσμίας.

Με βάση τις αναφορές των συμβαλλομένων μερών ή τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων, η επιτροπή μπορεί να αποφασίζει την ανάληψη δράσεων για την προώθηση της εφαρμογής των αποφάσεων.

5. Η επιτροπή καταρτίζει κατάλογο των αποφάσεών της που απευθύνει στα συμβαλλόμενα μέρη. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμπληρώνουν κατ' έτος τον κατάλογο της επιτροπής, ενημερώνοντας τα στοιχεία που αφορούν την πορεία της εφαρμογής των αποφάσεων της επιτροπής, το αργότερο δύο μήνες πριν από τη σύνοδο της ολομέλειας της επιτροπής.

Άρθρο 12

Γραμματεία της επιτροπής

1. Η επιτροπή διαθέτει μόνιμη Γραμματεία, η οποία διεκπεραιώνει τις εργασίες που της ανατίθενται από την επιτροπή και διευθύνεται από τον προϊστάμενο της Γραμματείας.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη ορίζουν την έδρα της Γραμματείας.

3. Η επιτροπή ορίζει τον προϊστάμενο της Γραμματείας.

Άρθρο 13

Επιμερισμός των εξόδων

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος καλύπτει τα έξοδα της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή και της εργαστακής της διάρθρωσης και κάθε συμβαλλόμενο κράτος καλύπτει τα έξοδα των μελετών και των δράσεων που υλοποιεί στην επικράτειά του.

2. Ο επιμερισμός των εξόδων που καταλογίζονται στον ετήσιο προϋπολογισμό λειτουργίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών καθορίζεται στον εσωτερικό και τον οικονομικό κανονισμό της επιτροπής.

Άρθρο 14

Συνεργασία με άλλα κράτη, άλλους οργανισμούς και με εξωτερικούς εμπειρογνώμονες

1. Η επιτροπή συνεργάζεται με άλλους διακυβερνητικούς οργανισμούς και μπορεί να τους απευθύνει συστάσεις.

2. Η επιτροπή μπορεί να αναγνωρίζει ως παρατηρητές:

α) τα κράτη που ενδιαφέρονται για τις εργασίες της επιτροπής·

β) τους διακυβερνητικούς οργανισμούς των οποίων οι εργασίες σχετίζονται με τη σύμβαση·

γ) τους μη κυβερνητικούς οργανισμούς, εφόσον καλύπτονται οι τομείς ενδιαφερόντων ή οι δραστηριότητές τους.

3. Η επιτροπή ανταλλάσσει πληροφορίες με μη κυβερνητικούς οργανισμούς, εφόσον οι πληροφορίες αυτές αφορούν τους τομείς ενδιαφερόντων ή τις δραστηριότητές τους. Ειδικότερα, εάν πρέπει να ληφθούν αποφάσεις που μπορεί να έχουν σοβαρές συνέπειες για τους οργανισμούς αυτούς, η επιτροπή ζητεί τη γνώμη τους πριν συνεδριάσει και, στη συνέχεια, τους ενημερώνει μόλις λάβει τις εν λόγω αποφάσεις.

4. Οι παρατηρητές μπορούν να υποβάλλουν στην Επιτροπή πληροφορίες ή εκθέσεις που παρουσιάζουν ενδιαφέρον ως προς τους στόχους της σύμβασης. Μπορούν να προσκαλούνται σε συνεδριάσεις της Επιτροπής, χωρίς να διαθέτουν δικαίωμα ψήφου.

5. Η επιτροπή μπορεί να αποφασίζει να ζητήσει τη γνώμη ειδικευμένων εκπροσώπων των αναγνωρισμένων μη κυβερνητικών οργανισμών ή άλλων εμπειρογνωμόνων και να τους προσκαλέσει σε συνεδριάσεις της επιτροπής.

6. Στον εσωτερικό και τον οικονομικό κανονισμό καθορίζονται οι προϋποθέσεις συνεργασίας καθώς και οι όροι εισδοχής και συμμετοχής που πρέπει να πληρούνται.

Άρθρο 15

Γλώσσες εργασίας

Γλώσσες εργασίας της επιτροπής είναι η γερμανική, η γαλλική και η ολλανδική. Οι σχετικές λεπτομέρειες καθορίζονται στον εσωτερικό και τον οικονομικό κανονισμό.

Άρθρο 16

Διευθέτηση διαφορών

1. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ συμβαλλομένων μερών ως προς την ερμηνεία ή την εφαρμογή της σύμβασης, τα εν λόγω μέρη επιζητούν να την επιλύσουν με διαραγματεύσεις ή οποιοδήποτε άλλο μέσο διευθέτησης των διαφορών θεωρούν αποδεκτό.

2. Εάν η διαφορά δεν είναι δυνατόν να διευθετηθεί με τον ανωτέρω τρόπο, υποβάλλεται με αίτηση ενός εκ των αντιδικούντων, εκτός αντίθετης συμφωνίας μεταξύ των, σε διαιτησία σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος της παρούσας σύμβασης, το οποίο αποτελ.εί αναπόσπαστο μέρος της.

Άρθρο 17

Έναρξη ισχύος

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος γνωστοποιεί στην κυβέρνηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας την ολοκλήρωση των απαιτούμενων διαδικασιών για να τεθεί σε ισχύ η παρούσα σύμβαση. Η κυβέρνηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας επιβεβαιώνει τη λήψη των γνωστοποιήσεων και ενημερώνει επίσης τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη. Η σύμβαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά τη λήψη της τελευταίας γνωστοποίησης.

Άρθρο 18

Καταγγελία

1. Μετά πάροδο τριετίας από την έναρξη της ισχύος της παρούσας σύμβασης, κάθε συμβαλλόμενο μέρος δύναται ανά πάσα στιγμή να την καταγγείλει με έγγραφη δήλωση προς την κυβέρνηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας.

2. Η καταγγελία της σύμβασης παράγει αποτελέσματα στο τέλος του έτους που ακολουθεί το έτος καταγγελίας.

Άρθρο 19

Κατάργηση και διατήρηση του ισχύοντος δικαίου

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου, καταργούνται, όταν αρχίσει να ισχύει η παρούσα σύμβαση:

α) η συμφωνία της 29ης Απριλίου 1963 περί της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση·

β) το πρόσθετο σύμφωνο της 3ης Δεκεμβρίου 1976 στη συμφωνία της 29ης Απριλίου 1963 περί της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση·

γ) η σύμβαση της 3ης Δεκεμβρίου 1976 για την προατασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση.

2. Οι αποφάσεις, συστάσεις, οριακές τιμές και άλλοι διακανονισμοί, που είχαν εκδοθεί βάσει της συμφωνίας της 29ης Απριλίου 1963 περί της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση και του πρόσθετου συμφώνου της 3ης Δεκεμβρίου 1976, καθώς και βάσει της σύμβασης της 3ης Δεκεμβρίου 1976 για την προστασία του Ρήνου από τη χημική ρύπανση, εξακολουθούν να εφαρμόζονται χωρίς αλλαγή του νομικού καθεστώτος τους, εφόσον δεν καταργηθούν ρητώς από την επιτροπή.

3. Ο επιμερισμός των εξόδων που καταλογίζονται στον ετήσιο προϋπολογισμό λειτουργίας, ο οποίος ορίζεται στο άρθρο 12 της συμφωνίας της 29ης Απριλίου 1963 περί της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση, όπως τροποποιήθηκε από το πρόσθετο σύμφωνο της 3ης Δεκεμβρίου 1976, εξακολουθεί να ισχύει, μέχρι να καθορίσει η επιτροπή επιμερισμό στον εσωτερικό και τον οικονομικό κανονισμό.

Άρθρο 20

Πρωτότυπο και κατάθεση της σύμβασης

Η παρούσα σύμβαση συντάσσεται στη γερμανική, τη γαλλική και την ολλανδική γλώσσα και τα τρία κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά· κατατίθεται στην κυβέρνηση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, η οποία διαβιβάζει επικυρωμένα αντίγραφα σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος.

Έγινε στη Βέρνη, στις 12 Απριλίου 1999.

Για τις κυβερνήσεις

της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

του Βασιλείου των Κάτω Χωρών

της Γαλλικής Δημοκρατίας

της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΙΑΙΤΗΣΙΑ

1. Η διαδικασία διαιτησίας υπόκειται στις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος, εκτός αντίθετης συμφωνίας μεταξύ των αντιδικούντων.

2. Το διαιτητικό δικαστήριο απαρτίζεται από τρία μέλη. Το αιτούν και το καθ' ου η αίτηση μέρος υποδεικνύουν από έναν διαιτητή. Οι υποδεικνυόμενοι με τον τρόπο αυτό διαιτητές ορίζουν με κοινή συμφωνία τον τρίτο διαιτητή, ο οποίος και προεδρεύει του δικαστηρίου.

   Εάν ο πρόεδρος του διαιτητικού δικαστηρίου δεν οριστεί εντός δύο μηνών από την υπόδειξη του δεύτερου διαιτητή, τον ορίζει ο Πρόεδρος του Διεθνούς Δικαστηρίου, με αίτηση του επειγόμενου μέρους, εντός πρόσθετης δίμηνης προθεσμίας.

3. Εάν ένα από τα διάδικα μέρη δεν υποδείξει μέλος του διαιτητικού δικαστηρίου, όπως οφείλει, εντός διμήνου από την παραλαβή της αίτησης που προβλέπεται στο άρθρο 16 της σύμβασης, το άλλο μέρος δύναται να αποταθεί στον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου, ο οποίος ορίζει τον πρόεδρο του διαιτητικού δικαστηρίου εντός πρόσθετης δίμηνης προθεσμίας. Μετά τον ορισμό του, ο πρόεδρος του διαιτητικού δικαστηρίου ζητεί από το διάδικο μέρος που δεν υπέδειξε διαιτητή να το πράξει εντός διμήνου. Μετά την παρέλευση της προθεσμίας αυτής, αποτείνεται στον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου, ο οποίος υποδεικνύει τον διαιτητή αυτόν εντός πρόσθετης δίμηνης προθεσμίας.

4. Εάν, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα προηγούμενα σημεία, ο Πρόεδρος του Διεθνούς Δικαστηρίου κωλύεται ή είναι υπήκοος ενός από τα διάδικα μέρη, ο ορισμός του προέδρου του διαιτητικού δικαστηρίου ή η υπόδειξη του διαιτητή ανατίθεται στον Αντιπρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου ή στο αρχαιότερο μέλος του που δεν κωλύεται, ούτε είναι υπήκοος ενός από τα διάδικα μέρη.

5. Οι ανωτέρω διατάξεις εφαρμόζονται κατ' αναλογία για την πλήρωση των εδρών που κενούνται.

6. Το διαιτητικό δικαστήριο αποφασίζει σύμφωνα με τους κανόνες του διεθνούς δικαίου και, ειδικότερα, με τις διατάξεις της σύμβασης.

7. Οι αποφάσεις του διαιτητικού δικαστηρίου, τόσο επί της διαδικασίας όσο και επί της ουσίας, λαμβάνονται με πλειοψηφία των ψήφων των μελών του· η απουσία ή η αποχή ενός από τα μέλη του δικαστηρίου που έχουν υποδειχθεί από τα διάδικα μέρη δεν κωλύει το δικαστήριο να αποφασίσει. Σε περίπτωση ισοψηφίας, υπερισχύει η ψήφος του προέδρου. Οι αποφάσεις του δικαστηρίου είναι δεσμευτικές για τα διάδικα μέρη. Τα τελευταία καλύπτουν τα έξοδα του διαιτητή που έχουν υποδείξει και συμμετέχουν ισομερώς στα υπόλοιπα έξοδα. Για τα άλλα θέματα, το διαιτητικό δικαστήριο καταρτίζει δικούς του διαδικαστικούς κανόνες.

8. Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ δύο συμβαλλομένων μερών, από τα οποία μόνο το ένα είναι κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η οποία είναι και η ίδια συμβαλλόμενο μέρος, το άλλο μέρος απευθύνει την αίτηση ταυτόχρονα στο εν λόγω κράτος μέλος και στην Κοινότητα, που του γνωστοποιούν από κοινού, εντός διμήνου από την παραλαβή της αίτησης, αν το αντίδικο μέρος είναι το κράτος μέλος, η Κοινότητα ή το κράτος μέλος και η Κοινότητα από κοινού. Εάν αυτό δεν γνωστοποιηθεί εντός της ανωτέρω προθεσμίας, το κράτος μέλος και η Κοινότητα λογίζονται ως ένα και μόνο διάδικο μέρος για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος. Το ίδιο ισχύει και στις περιπτώσεις όπου το κράτος μέλος και η Κοινότητα συνιστούν από κοινού διάδικο μέρος.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ

Κατά την υπογραφή της σύμβασης για την προστασία του Ρήνου, οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών στη ΔΕΠΡ συμφώνησαν στα ακόλουθα:

1. Η σύμβαση δεν θίγει:

   α) τη σύμβαση της 3ης Δεκεμβρίου 1976 για την προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση που οφείλεται σε χλωριούχες ενώσεις·

   β) την ανταλλαγή επιστολών της 29ης Απριλίου/13ης Μαΐου 1983 σχετικά με την εν λόγω σύμβαση, που άρχισε να ισχύει στις 5 Ιουλίου 1985·

   γ) τη δήλωση της 11ης Δεκεμβρίου 1986 των επικεφαλής των αντιπροσωπειών των κυβερνήσεων που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη συμφωνία της 29ης Απριλίου 1963 περί της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση·

   δ) το πρόσθετο πρωτόκολλο της 25ης Σεπτεμβρίου 1991 που αφορά τη σύμβαση της 3ης Δεκεμβρίου 1976 για την προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση που οφείλεται στις χλωριούχες ενώσεις·

   ε) τη δήλωση της 25ης Σεπτεμβρίου 1991 των επικεφαλής των αντιπροσωπειών των κυβερνήσεων που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη συμφωνία της 29ης Απριλίου 1963 περί της Διεθνούς Επιτροπής για την Προστασία του Ρήνου από τη ρύπανση.

2. Το «επίπεδο της τεχνικής» και η «καλύτερη διαθέσιμη τεχνολογία» αποτελούν συνώνυμες εκφράσεις και, όπως και η έκφραση «καλύτερες οικολογικές πρακτικές», έχουν στο πλαίσιο της σύμβασης για την προστασία του Ρήνου την ίδια έννοια όπως στη σύμβαση της 17ης Μαρτίου 1992 για την προστασία και τη χρήση των διασυνοριακών υδατορρευμάτων και των διεθνών λιμνών (παραρτήματα I και II) και στη σύμβαση της 22ας Σεπτεμβρίου 1992 για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος του Βορειοανατολικού Ατλαντικού (προσάρτημα 1).

3. Η έδρα της επιτροπής παραμένει στην πόλη Koblenz.

4. Για κάθε διευθέτηση διαφοράς μεταξύ κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, στην οποία δεν εμπλέκεται άλλο κράτος, εφαρμόζεται το άρθρο 219 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Έγινε στη Βέρνη, στις 12 Απριλίου 1999.

Για τις κυβερνήσεις

της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας

του Βασιλείου των Κάτω Χωρών

της Γαλλικής Δημοκρατίας

της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 2000

περί κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής για την αποθήκευση, στη Γαλλία, την Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο, αντιγόνου για την παραγωγή εμβολίου κατά του αφθώδους πυρετού και περί τροποποίησης της απόφασης 2000/112/ΕΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 3175]

(2000/707/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 [2], και ιδίως το άρθρο 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει της απόφασης 91/666/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1991, για τη δημιουργία κοινοτικών αποθεμάτων εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 1999/762/ΕΚ [4], η ίδρυση τραπεζών αντιγόνου αποτελεί μέρος των κοινοτικών ενεργειών για τη δημιουργία κοινοτικών αποθεμάτων εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού.

(2) Το άρθρο 3 της απόφασης αυτής καθορίζει το «Laboratoire de pathologie bovine du Centre national d'études vétérinaires et alimentaires» της Λυών στη Γαλλία και το «Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia» στην Ιταλία ως τράπεζες αντιγόνου για τη διατήρηση των κοινοτικών αποθεμάτων και προβλέπει διαδικασίες για τον καθορισμό άλλων οργανισμών ως τραπεζών αντιγόνου με απόφαση της Επιτροπής.

(3) Με την απόφαση 2000/111/ΕΚ [5] η Επιτροπή όρισε τη Merial SAS, Pirbright, Ηνωμένο Βασίλειο, ως τρίτη τράπεζα αντιγόνου και προέβλεψε τη μεταφορά αντιγόνων από τράπεζα που δεν αποτελεί πλέον καθορισμένη κοινοτική τράπεζα αντιγόνου. Η χρηματοδοτική συνδρομή rης Κοινότητας για το έτος 2000 ρυθμίζεται από τη σύμβαση για τη μεταφορά και αποθήκευση αντιγόνων που συνήφθη μεταξύ της Επιτροπής και της Merial SAS σύμφωνα με την ανωτέρω απόφαση.

(4) Από την 1η Φεβρουαρίου 2000 εφαρμόζεται η απόφαση 2000/112/ΕΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιανουαρίου 2000, για τις λεπτομέρειες κατανομής, μεταξύ τραπεζών αντιγόνων, των αποθεμάτων εμβολίων που έχουν προβλεφθεί στο πλαίσιο της κοινοτικής δράσης για αποθέματα εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού και περί τροποποιήσεως των αποφάσεων 93/590/ΕΚ και 97/348/ΕΚ [6] όσον αφορά την τοποθεσία αποθήκευσης ορισμένων ποσοτήτων και ειδών αντιγόνων. Ωστόσο, η μεταφορά των αντιγόνων από το Pirbright Institute for Animal Health στη Merial SAS Pirbright καθυστέρησε για τεχνικούς λόγους και, ως εκ τούτου, το Pirbright Institute for Animal Health συνέχισε να παρέχει στην Κοινότητα υπηρεσίες τράπεζας αντιγόνου μέχρις ότου ολοκληρώθηκε η μεταφορά, στις 28 Ιουνίου 2000.

(5) Στο άρθρο 4 της απόφασης 91/666/ΕΚ καθορίζονται οι αρμοδιότητες και τα καθήκοντα αυτών των τραπεζών αντιγόνου. Η χορήγηση κοινοτικής συνδρομής συναρτάται με την τήρηση των όρων αυτών.

(6) Πρέπει να χορηγηθεί κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή στις τράπεζες αυτές για να είναι σε θέση να εκπληρώσουν κατά τη διάρκεια του 2000 τις ανωτέρω αρμοδιότητες και καθήκοντα.

(7) Για δημοσιονομικούς λόγους, η κοινοτική συνδρομή πρέπει να χορηγείται για περίοδο ενός έτους.

(8) Για λόγους δημοσιονομικού ελέγχου, πρέπει να εφαρμόζονται τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999.

(9) Η απόφαση 2000/112/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να ληφθεί υπόψη η καθυστέρηση στη μεταφορά των αντιγόνων από το Pirbright Institute for Animal Health στη Merial SAS Pirbright, στο Ηνωμένο Βασίλειο.

[1] ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.
[2] ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.
[3] ΕΕ L 368 της 31.12.1991, σ. 21.
[4] ΕΕ L 301 της 24.11.1999, σ. 6.
[5] ΕΕ L 33 της 8.2.2000, σ. 19.
[6] ΕΕ L 33 της 8.2.2000, σ. 21.

(10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα χορηγεί στη Γαλλία χρηματοδοτική συνδρομή για την αποθήκευση αντιγόνου για την παραγωγή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού.

2. Τα αποθέματα αντιγόνου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 διατηρούνται στο «Laboratoire de pathologie bovine du Centre national d'études vétérinaires et alimentaires» στη Λυών, Γαλλία. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4 της απόφασης 91/666/ΕΟΚ.

3. Η χορηγούμενη κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000 ανέρχεται σε 30 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 2

1. Η Κοινότητα χορηγεί στην Ιταλία χρηματοδοτική συνδρομή για την αποθήκευση αντιγόνου για την παραγωγή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού.

2. Τα αποθέματα αντιγόνου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 διατηρούνται στο «Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia» στην Ιταλία. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4 της απόφασης 91/666/ΕΟΚ.

3. Η χορηγούμενη κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2000 ανέρχεται σε 30 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 3

1. Η Κοινότητα χορηγεί στο Ηνωμένο Βασίλειο χρηματοδοτική συνδρομή για την αποθήκευση αντιγόνου για την παραγωγή εμβολίων κατά του αφθώδους πυρετού.

2. Τα αποθέματα αντιγόνου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 διατηρούνται στο «Institute for Animal Health» στο Pirbright στο Ηνωμένο Βασίλειο. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 4 της απόφασης 91/666/ΕΟΚ.

3. Η χορηγούμενη κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου 2000 ανέρχεται σε 15 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 4

1. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3, στο άρθρο 2 παράγραφος 3 και στο άρθρο 3 παράγραφος 3 καταβάλλεται κατόπιν υποβολής, εκ μέρους του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, των δικαιολογητικών που αποδεικνύουν την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

2. Τα δικαιολογητικά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να υποβληθούν στην Επιτροπή πριν από την 1η Μαρτίου 2001 και πρέπει να περιλαμβάνουν:

α) τεχνικά στοιχεία για:
   — την ποσότητα και τον τύπο των αποθηκευμένων αντιγόνων (αρχεία αποθήκης),
   — τον χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό αποθήκευσης (τύπο, αριθμό και χωρητικότητα δεξαμενών),
   — τα εφαρμοζόμενα συστήματα ασφαλείας (έλεγχος θερμοκρασίας, αντικλεπτικά μέτρα),
   — τις ρυθμίσεις σχετικά με την ασφάλιση (κατά πυρκαγιάς, ατυχημάτων)·

β) οικονομικά στοιχεία (συμπλήρωση πίνακα όπως αυτού του παραρτήματος).

Άρθρο 5

Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 εφαρμόζονται mutatis mutandis.

Άρθρο 6

Στο άρθρο 3 της απόφασης 2000/112/ΕΚ η ημερομηνία «1η Φεβρουαρίου 2000» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιουλίου 2000».

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΜΒΟΛΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΑΦΘΩΔΟΥΣ ΠΥΡΕΤΟΥ

Δήλωση δαπανών

Περίοδος αναφοράς από ..... έως .....

Αριθμός αναφοράς της απόφασης της Επιτροπής για την παροχή χρηματοδοτικής ενίσχυσης: .....

.....

Ονομασία και διεύθυνση δικαιούχου: .....

.....

Κατηγορία δαπανών	**Ποσό για την εν λόγω περίοδο** (σε εθνικό νόμισμα) [1]
1. Προσωπικό	
2. Κεφαλαιουχικός εξοπλισμός	
3. Αναλώσιμα	
4. Ασφάλειες	
5. Ενοικίαση εγκαταστάσεων	
Σύνολο	

[1] Όλες οι δαπάνες πρέπει να εκφράζονται σε εθνικό νόμισμα.

Βεβαίωση εκ μέρους του δικαιούχου

Βεβαιούμε ότι:

— οι ανωτέρω δαπάνες πραγματοποιήθηκαν σε σχέση με τα καθήκοντα που καθορίζονται στην απόφαση και είναι ουσιώδους σημασίας για την ορθή εκπλήρωση των καθηκόντων αυτών,

— αποτελούν αυθεντικές δαπάνες που εμπίπτουν στον ορισμό των επιστρεφομένων δαπανών,

— όλα τα δικαιολογητικά για την τεκμηρίωση των δαπανών είναι διαθέσιμα για έλεγχο.

Ημερομηνία: .....

Ονοματεπώνυμο τεχνικού διευθυντή: .....

Υπογραφή: .....

Ημερομηνία: .....

Χρηματοοικονομικός υπεύθυνος: .....

Υπογραφή: .....

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 2000

για την τροποποίηση, για τρίτη φορά, της απόφασης 1999/507/ΕΚ για ορισμένα μέτρα προστασίας όσον αφορά ορισμένα φρουτοφάγα χειρόπτερα, σκύλους και γάτες που προέρχονται από τη Μαλαισία (χερσόνησο) και την Αυστραλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 3178]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/708/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και για την τροποποίηση των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/43/ΕΚ [2], και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση 1999/507/ΕΚ [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/6/ΕΚ [4], η Επιτροπή θέσπισε μέτρα προστασίας για ορισμένα φρουτοφάγα χειρόπτερα, σκύλους και γάτες που προέρχονται από τη Μαλαισία (χερσόνησο) και την Αυστραλία, όσον αφορά αντιστοίχως τις νόσους Nipah και Hendra, προβλέποντας μεταξύ άλλων εργαστηριακές δοκιμές για σκύλους και γάτες που προορίζονται να εισαχθούν στην Κοινότητα.

(2) Από το χρόνο έκδοσης της απόφασης 1999/507/ΕΚ δεν έχει αναφερθεί στην Αυστραλία κανένα κρούσμα νόσου Hendra, όπου η τελευταία πρέπει να κοινοποιείται σύμφωνα με το αυσταλιανό δίκαιο. Ως εκ τούτου, πρέπει να προσαρμοστούν οι διατάξεις της ανωτέρω απόφασης σχετικά με την Αυστραλία, ώστε να ανταποκρίνονται στην κατάσταση που επικρατεί στην οικεία χώρα ως προς τη νόσο, και συγκεκριμένα θα πρέπει να ανακληθεί η απαίτηση για εργαστηριακές δοκιμές σε γάτες που εισάγονται από την Αυστραλία.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 3 της απόφασης 1999/507/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Διαγράφεται το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 2.

2. Προστίθεται τρίτη παράγραφος ως εξής:

«3. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 απαγόρευση δεν εφαρμόζεται σε γάτες υπό διαμετακόμιση, υπό τον όρο ότι παραμένουν εντός της περιμέτρου ενός διεθνούς αερολιμένα.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56.
[2] ΕΕ L 162 της 1.7.1996, σ. 1.
[3] ΕΕ L 194 της 27.7.1999, σ. 66.
[4] ΕΕ L 3 της 6.1.2000, σ. 29.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Νοεμβρίου 2000

για τα ελάχιστα κριτήρια που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα κράτη μέλη όταν ορίζουν φορείς σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 1999/93/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο για ηλεκτρονικές υπογραφές

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 3179]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/709/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 1999/93/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με το κοινοτικό πλαίσιο για ηλεκτρονικές υπογραφές [1], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 13 Δεκεμβρίου 1999, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εξέδωσαν την οδηγία 1999/93/ΕΚ σχετικά με κοινοτικό πλαίσιο για ηλεκτρονικές υπογραφές.

(2) Το παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 1999/93/ΕΚ περιλαμβάνει τις απαιτήσεις για ασφαλείς διατάξεις δημιουργίας υπογραφής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας, η συμμόρφωση των ασφαλών διατάξεων δημιουργίας υπογραφής προς τις απαιτήσεις του παραρτήματος ΙΙΙ διαπιστώνεται από τους αρμόδιους δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς που ορίζουν τα κράτη μέλη, και η Επιτροπή καθορίζει κριτήρια βάσει των οποίων τα κράτη μέλη κρίνουν κατά πόσον ένας οργανισμός πρέπει να ορισθεί για την εκτέλεση τέτοιου είδους διαπιστώσεων της συμμόρφωσης.

(3) Η θέσπιση των ανωτέρω κριτηρίων από την Επιτροπή πρέπει να γίνεται κατόπιν διαβουλεύσεως με την «επιτροπή ηλεκτρονικής υπογραφής» που συγκροτείται βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 1999/93/ΕΚ.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της «επιτροπής ηλεκτρονικής υπογραφής»,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο σκοπός της παρούσας απόφασης είναι να θεσπιστούν τα κριτήρια για τα κράτη μέλη κατά τον ορισμό εθνικών οργανισμών που είναι υπεύθυνοι για τις διαπιστώσεις συμμόρφωσης των ασφαλών διατάξεων δημιουργίας υπογραφής.

Άρθρο 2

Ο αρμόδιος φορέας ο οποίος αποτελεί μέρος οργανισμού που ασχολείται και με άλλες δραστηριότητες εκτός από την εκτίμηση της συμμόρφωσης των ασφαλών διατάξεων δημιουργίας υπογραφής προς τις απαιτήσεις του παραρτήματος ΙΙΙ της οδηγίας 1999/93/ΕΚ πρέπει να αναγνωρίζεται εύκολα στο πλαίσιο του εν λόγω οργανισμού. Οι διάφορες δραστηριότητες πρέπει να διακρίνονται σαφώς.

Άρθρο 3

Ο φορέας και το προσωπικό του δεν πρέπει να αναπτύσσουν δραστηριότητες που ενδέχεται να έλθουν σε σύγκρουση με την ανεξαρτησία κρίσεως και την ακεραιότητά τους σε σχέση με τα καθήκοντά τους. Ιδιαίτερα, ο φορέας πρέπει να είναι ανεξάρτητος από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Επομένως, ο φορέας, το διευθυντικό στέλεχός του και το προσωπικό που είναι υπεύθυνο για την εκτέλεση των εργασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης δεν επιτρέπεται να είναι σχεδιαστές, κατασκευαστές, προμηθευτές ή εγκαταστάτες των ασφαλών διατάξεων δημιουργίας υπογραφής, ούτε πάροχοι υπηρεσιών πιστοποίησης που εκδίδουν πιστοποιητικά για το κοινό, ούτε εντολοδόχοι των προσώπων αυτών.

Επιπλέον, πρέπει να είναι οικονομικά ανεξάρτητοι και να μην συμμετέχουν άμεσα στο σχεδιασμό, την κατασκευή, την εμπορία ή τη συντήρηση των ασφαλών διατάξεων δημιουργίας υπογραφής, ούτε να αντιπροσωπεύουν τα μέρη που ασχολούνται με τις δραστηριότητες αυτές. Το γεγονός αυτό δεν αποκλείει τη δυνατότητα ανταλλαγής πληροφοριών τεχνικής φύσεως μεταξύ του κατασκευαστή και του κοινοποιημένου φορέα.

Άρθρο 4

Ο φορέας και το προσωπικό του πρέπει να αποφαίνονται για τη συμμόρφωση των ασφαλών διατάξεων δημιουργίας υπογραφής προς τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 1999/93/ΕΚ, με μεγάλη επαγγελματική ακεραιότητα, αξιοπιστία και ικανή τεχνική επάρκεια.

Άρθρο 5

Οι πρακτικές του φορέα για την εκτίμηση της συμμόρφωσης πρέπει να χαρακτηρίζονται από διαφάνεια· ο φορέας πρέπει να καταγράφει κάθε σχετική πληροφορία όσον αφορά τις πρακτικές αυτές. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες του φορέα. Οι διαδικασίες σύμφωνα με τις οποίες λειτουργεί ο φορέας πρέπει να διευθύνονται αμερόληπτα.

Άρθρο 6

Ο φορέας πρέπει να έχει στη διάθεσή του το αναγκαίο προσωπικό και εγκαταστάσεις ώστε να εκτελεί με τον δέοντα τρόπο και ταχύτητα τις τεχνικές και διοικητικές εργασίες που συνδέονται με τα καθήκοντα που του έχουν ανατεθεί.

[1] ΕΕ L 13 της 19.1.2000, σ. 12.

Άρθρο 7

Το προσωπικό που είναι επιφορτισμένο με την εκτίμηση της συμμόρφωσης πρέπει να διαθέτει:

— άρτια τεχνική και επαγγελματική κατάρτιση, ιδιαίτερα στον τομέα των τεχνολογιών ηλεκτρονικής υπογραφής και των συναφών πλευρών ασφάλειας της τεχνολογίας των πληροφοριών,
— ικανοποιητική γνώση των απαιτήσεων σχετικά με τις εκτιμήσεις της συμμόρφωσης που διεξάγει και επαρκή πείρα για τη διεξαγωγή των εν λόγω εκτιμήσεων.

Άρθρο 8

Πρέπει να εξασφαλίζεται η αμεροληψία του προσωπικού. Η αμοιβή του δεν εξαρτάται από τον αριθμό των διεξαγομένων εκτιμήσεων της συμμόρφωσης ή από τα αποτελέσματα αυτών των εκτιμήσεων της συμμόρφωσης.

Άρθρο 9

Ο φορέας πρέπει να προβλέπει κατάλληλες ρυθμίσεις για την κάλυψη της αστικής ευθύνης που απορρέει από τις δραστηριότητές του, παραδείγματος χάρη, με τη σύναψη κατάλληλης ασφάλισης.

Άρθρο 10

Ο φορέας πρέπει να προβλέπει κατάλληλες ρυθμίσεις προκειμένου να εξασφαλίζεται το απόρρητο των πληροφοριών που λαμβάνονται κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του στο πλαίσιο της οδηγίας 1999/93/ΕΚ ή οιασδήποτε άλλης διάταξης εσωτερικού δικαίου που την θέτει σε εφαρμογή, όχι όμως έναντι των αρμοδίων αρχών του κράτους μέλους το οποίο ορίζει τον φορέα.

Άρθρο 11

Σε περίπτωση που ο αρμόδιος φορέας προβλέψει τη διεξαγωγή ενός μέρους των εκτιμήσεων της συμμόρφωσης από άλλο μέρος, πρέπει να εξασφαλίσει και να είναι σε θέση να αποδείξει ότι το εν λόγω μέρος είναι ικανό να εκτελέσει την υπόψη υπηρεσία. Ο αρμόδιος φορέας πρέπει να αναλάβει πλήρη ευθύνη για τις εργασίες που εκτελούνται στο πλαίσιο αυτών των ρυθμίσεων. Η λήψη της τελικής απόφασης εξακολουθεί να εναπόκειται στον αρμόδιο φορέα.

Άρθρο 12

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2000.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Συνεπεία ενός τεχνικού προβλήματος, μεταξύ της δημοσίευσης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2119/2000 (ΕΕ L 252 της 6.10.2000, σ. 11) και εκείνης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2220/2000 (ΕΕ L 253 της 7.10.2000, σ. 1), οι αριθμοί 2120/2000 έως 2219/2000 δεν απεδόθηκαν σε νομοθετικές πράξεις.